IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1189

z dne 13. junija 2025

o uvedbi začasnih protidampinških dajatev na uvoz vijakov brez glave s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) ([1]) in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 17. oktobra 2024 na podlagi člena 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom vijakov brez glave (v nadaljnjem besedilu: vijaki) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 2. septembra 2024 vložilo Evropsko združenje za industrijske pritrdilne elemente (v nadaljnjem besedilu: pritožnik). Pritožba je bila vložena v imenu industrije vijakov brez glave v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2 Registracija

(3) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2025/141 ([3]) (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) uvedla obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka.

1.3 Zainteresirane strani

(4) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike in kitajske organe, znane uvoznike, dobavitelje in uporabnike, trgovce in združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, ter jih povabila k sodelovanju.

(5) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.4 Pripombe glede začetka preiskave

(6) Razen pripomb glede obsega izdelka, pojasnjenih v oddelku 2.4 v nadaljevanju, ni bilo drugih pripomb v zvezi z začetkom preiskave.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) UL C, C/2024/6209, 17.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6209/oj.
([3]) UL L, 2025/141, 30.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/141/oj.

1.5 **Vzorčenje**

(7) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Vzorčenje proizvajalcev Unije

(8) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je izbrala na podlagi največjega obsega proizvodnje in prodaje različnih vrst izdelkov, ki spadajo v obseg podobnega izdelka, v Uniji med 1. julijem 2023 in 30. junijem 2024, pri čemer je upoštevala geografsko porazdelitev. V vzorec so bili vključeni trije proizvajalci Unije. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali približno 14 % obsega proizvodnje in prodaje industrije Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Prejela ni nobenih pripomb. Vzorec je reprezentativen za industrijo Unije.

Vzorčenje nepovezanih uvoznikov

(9) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(10) Zahtevane informacije je predložilo osem nepovezanih uvoznikov, ki so se tudi strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec treh nepovezanih uvoznikov na podlagi največjega obsega prodaje zadevnega izdelka v Uniji. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi uvozniki opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. Prejela ni nobenih pripomb.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov

(11) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Kitajske pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(12) Zahtevane informacije je predložilo 127 proizvajalcev izvoznikov iz Kitajske, ki so se strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec treh proizvajalcev izvoznikov na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki bi ga bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in organi Kitajske opravljena posvetovanja o izbiri vzorca.

(13) Komisija je po pripombi nevzorčenega proizvajalca izvoznika, ki je trdil, da je bila ena od družb, izbranih v vzorec, trgovska družba in ne proizvajalec izvoznik, pri vzorčeni družbi preverila, ali je ta informacija pravilna. Ko je bilo potrjeno, da je družba dejansko trgovec, se je odločila spremeniti vzorec in je to družbo nadomestila z drugim proizvajalcem izvoznikom.

(14) Novoizbrani proizvajalec izvoznik je Komisijo obvestil o svoji odločitvi, da ne bo sodeloval v preiskavi in predložil izpolnjenega vprašalnika. Komisija je zato tega proizvajalca izvoznika obvestila, da po njenem mnenju neizpolnitev vprašalnika pomeni nesodelovanje v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

(15) Zato je Komisija še drugič spremenila vzorec in vključila tretjega proizvajalca izvoznika, da bi nadomestila nesodelujočega proizvajalca iz uvodne izjave 14.

(16) Komisija je pri obeh spremembah vzorca uporabila isto merilo kot pri izbiri prvotnega vzorca, tj. največji reprezentativni obseg izvoza v Unijo v obdobju preiskave, ki ga je bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času.

1.6 **Individualna preiskava**

(17) Noben proizvajalec izvoznik iz Kitajske ni zahteval individualne preiskave na podlagi člena 17(3) osnovne uredbe.

1.7 **Zahteva za anonimnost**

(18) Večina proizvajalcev Unije, ki so jih zastopali ali pritožnik ali podporniki pritožbe, je zaprosila za anonimno obravnavo, da bi se preprečili morebitni povračilni ukrepi strank v Uniji, ki so tudi kupovale vijake brez glave od kitajskih dobaviteljev. Med temi strankami je bilo nekaj velikih podjetij, ki imajo pomembno tržno moč v primerjavi s proizvajalci vijakov brez glave v Uniji, ki so večinoma MSP. Glede na nesorazmerje med proizvajalci in uporabniki vijakov brez glave v Uniji je Komisija sklenila, da tveganje povračilnih ukrepov, ki ga izpostavljajo proizvajalci Unije, ki jih zastopajo združenje EIFI in podporniki, dejansko obstaja. Na podlagi tega je odobrila zaupno obravnavo imen teh družb.

1.8 **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(19) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj na Kitajskem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(20) Komisija je vprašalnike poslala proizvajalcem Unije, uvoznikom in proizvajalcem izvoznikom. Ti vprašalniki so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu ([4]).

(21) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za začasno ugotovitev o obstoju dampinga, nastali škodi in opredelitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije

— družba 1, Italija

— družba 9, Francija

— družba 14, Španija

Proizvajalci izvozniki na Kitajskem

— Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd., Yucheng Town Industrial Park, Haiyan County, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Junyue);

— skupina Chinafar, ki vključuje:

  — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Chinafar), in

  — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd., Yancheng, Jiangsu, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Zhe Fasteners);

— skupina Brother, ki vključuje:

  — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: High-enter),

  — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Morgan Brother), in

  — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, Kitajska (v nadaljnjem besedilu: Brother Standard).

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2754.

1.9 **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

(22) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. julija 2023 do 30. junija 2024 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2021 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. **IZDELEK V PREISKAVI, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1 **Izdelek v preiskavi**

(23) Izdelek v tej preiskavi so vijaki in sorniki s svojimi maticami ali podložkami ali brez njih, brez glave, iz železa ali jekla, razen iz nerjavnega jekla, ne glede na natezno trdnost, razen tirnih vijakov (tirfonov) in drugih lesnih vijakov, vijakov s kavljem in vijakov z obročem, samovreznih vijakov ter vijakov in sornikov za pritrjevanje sestavnega materiala na železniške tire (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).

(24) Vsi vijaki brez glave, tj. navojne palice, sidrni sorniki in sorniki v obliki črke U, se uporabljajo za mehansko spajanje dveh ali več elementov. Uporabljajo se v različnih potrošniških sektorjih in pri številnih končnih uporabah, vključno z avtomobilskim sektorjem, sektorjema obnovljivih virov energije in električnih naprav, kmetijskim in strojnim sektorjem na splošno ter gradbeništvom.

2.2 **Zadevni izdelek**

(25) Zadevni izdelek je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznaki KN 7318 15 42 in 7318 15 48.

2.3 **Podobni izdelek**

(26) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo,

— izdelek v preiskavi, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu zadevne države, ter

— izdelek v preiskavi, ki ga proizvaja ter prodaja v Uniji in drugih tretjih državah industrija Unije.

(27) Komisija se je v tej fazi odločila, da so ti izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.4 **Trditve glede obsega izdelka**

2.4.1 *Sestavi sidrnih sornikov*

(28) Proizvajalci temeljnih sornikov in sestavov sidrnih sornikov iz evropskega sektorja vetrne energije so zahtevali, da se sestavi sidrnih sornikov vključijo v obseg izdelka v preiskavi.

(29) Vendar je Komisija ugotovila, da ti izdelki niso bili zajeti niti v opredelitvi izdelka, kot je navedena v uvodni izjavi 23, niti v pritožbi v tej zadevi, zato industrija Unije ni predložila nobenih dokazov o dampingu in posledični škodi, na podlagi katerih bi bila preiskava upravičena. Trditev je bila zato zavrnjena.

(30) En uvoznik, tj. družba GebuVolco, je trdil, da bi bilo treba kombinirane sornike izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Trdil je, da so to:

— posebni izdelki, ki imajo na metrični strani T-utor, na sredini dveh različnih navojev pa šesterokotnik,

— da v Uniji ni proizvajalca, ki bi lahko proizvedel zahtevano količino kombiniranih sornikov ustrezne kakovosti, in

— da se uporaba kombiniranih sornikov v Uniji zmanjšuje.

(31) Komisija je menila, da imajo kombinirani sorniki podobne fizikalne in tehnične lastnosti kot drugi vijaki. Pritožnik je potrdil, da ima industrija Unije zmogljivosti za proizvodnjo kombiniranih sornikov. Komisija je ugotovila, da je vsaj en proizvajalec Unije navedel, da proizvaja kombinirane sornike ([5]). Poleg tega uvoznik ni utemeljil svoje trditve, da industrija Unije ne more proizvajati kombiniranih sornikov ustrezne kakovosti. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3. DAMPING

3.1 Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe

(32) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo na začetku preiskave in so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj v zvezi s Kitajsko v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija ocenila, da je primerno začeti preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki iz te države ob upoštevanju člena 2(6a) osnovne uredbe.

(33) Da bi Komisija zbrala potrebne podatke za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, je v obvestilu o začetku vse proizvajalce izvoznike na Kitajskem pozvala, naj predložijo informacije o vložkih, uporabljenih za proizvodnjo vijakov. Ustrezne informacije je predložilo 38 proizvajalcev izvoznikov.

(34) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5,2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(35) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe.

(36) Komisija je v obvestilu o začetku navedla tudi, da bo glede na razpoložljive dokaze morda morala izbrati ustrezno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi lahko določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti.

(37) Komisija je 5. marca 2025 z obvestilom (v nadaljnjem besedilu: prvo obvestilo) zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji vijakov. Poleg tega je na podlagi meril, ki usmerjajo izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila morebitne reprezentativne države, in sicer Malezijo, Tajsko in Turčijo.

(38) Komisija je pripombe k prvemu obvestilu prejela od skupine Chinafar, družbe Junyue, skupine Brother in Evropskega združenja distributerjev pritrdilnih elementov (European Fasteners Distributor Association, v nadaljnjem besedilu: EFDA). Pritožnik je predložil pripombe k stališčem teh zainteresiranih strani.

(39) Komisija je 4. aprila 2025 z drugim obvestilom (v nadaljnjem besedilu: drugo obvestilo) obravnavala pripombe zainteresiranih strani k prvemu obvestilu in zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti, pri čemer je za reprezentativno državo izbrala Tajsko. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi takoj dostopnih finančnih podatkov treh tajskih proizvajalcev pritrdilnih elementov, pridobljenih iz podatkovne zbirke Orbis.

([5]) Npr. družba O.M.CI. Citterio srl je specializirana za proizvodnjo vijakov z dvojnim navojem, ki so splošno znani kot kombinirani sorniki (https://www.omcicitterio.it/eng/home.php).

(40) Komisija je pripombe k drugemu obvestilu prejela od skupine Chinafar, družbe Junyue in združenja EFDA. Pritožnik je predložil pripombe k stališčem teh zainteresiranih strani. Vse pripombe so obravnavane v oddelkih 3.2.2 in 3.2.3 v nadaljevanju.

(41) Komisija je potem, ko je ugotovila obstoj znatnega izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot je pojasnjeno v oddelku 3.2.1, ter po analizi prejetih pripomb in informacij sklenila, da je Tajska primerna reprezentativna država in da se bodo njene neizkrivljene cene in stroški uporabili za določitev normalne vrednosti. Razlogi za to izbiro so opisani v oddelku 3.2.2 v nadaljevanju.

3.2 **Normalna vrednost**

(42) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici".

(43) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček" (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(44) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.2.1 *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(45) Komisija je v nedavnih preiskavah glede železarskega in jeklarskega sektorja v LRK ([6]) ugotovila, da je bilo prisotno znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(46) Komisija je v navedenih preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, kar izkrivlja učinkovito dodeljevanje sredstev v skladu s tržnimi načeli ([7]). Ugotovila je, da se v jeklarskem sektorju, iz katerega izhaja glavna surovina za proizvodnjo izdelka v preiskavi, ne le ohranja znatna stopnja lastništva kitajske vlade v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([8]), ampak kitajski vladi prisotnost v podjetjih v smislu

([6]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1666 z dne 6. junija 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2024/1666, 7.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444 z dne 11. julija 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatega jekla z robno izboklino s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Turčije (UL L 177, 12.7.2023, str. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/100 z dne 11. januarja 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz sodčkov za ponovno polnjenje iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 10, 12.1.2023, str. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/100/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 z dne 26. oktobra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 (UL L 277, 27.10.2022, str. 149, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 36, 17.2.2022, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj).

([7]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodna izjava 76; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 66; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 58; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 208.

([8]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodna izjava 60; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 38; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 64; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 192.

člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe tudi omogoča, da vpliva na cene in stroške ([9]). Komisija je nadalje ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov še dodatni učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([10]). Komisija je ugotovila tudi, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanje zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč v LRK ([11]). Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v jeklarskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([12]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK ([13]).

(47) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK, preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, glede na to, da obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov iz dokumentacije, vključno z dokazi iz pritožbe in delovnega dokumenta služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite ([14]) (v nadaljnjem besedilu: poročilo), ki temelji na javno dostopnih virih. Ta analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno in posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z izdelkom v preiskavi. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK, kot je bilo ugotovljeno tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.

(48) V pritožbi so bili navedeni primeri elementov, ki kažejo na obstoj izkrivljanj, kot so navedeni v členu 2(6a), točka (b), prva do šesta alinea, osnovne uredbe, in bilo je navedeno, da na tržne pogoje, zlasti stroške in cene, v kitajski jeklarski industriji ne vplivajo tržne sile ponudbe in povpraševanja, temveč so izkrivljeni zaradi poseganja države v gospodarstvo.

([9]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodne izjave 66–68; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 58; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 40; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 66; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodni izjavi 193 in 194. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, izraža ustrezne lastniške pravice, so celice Kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: celice KKP) v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom gospodarskih družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti partijske organizacije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 so poročali o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona družb v zasebni lasti, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v pripadajočih družbah. Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

([10]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodne izjave 61–65; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 59; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 43; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 68; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodne izjave 195–201.

([11]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 62; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 52; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 74; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 202.

([12]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodna izjava 72; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 33; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 75; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 203.

([13]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2024/1666, uvodna izjava 73; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 64; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 54; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 76; Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 204.

([14]) Delovni dokument služb Komisije SWD(2024) 91, 10. april 2024, na voljo na naslovu: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=sl.

(49) Pritožba je vključevala sklicevanja na prejšnje protidampinške preiskave v zvezi z jeklarsko industrijo, zlasti na preiskavo v zvezi z industrijo pritrdilnih elementov, v kateri je Komisija ugotovila, da je kitajska industrija močno izkrivljena, zato cene in stroški v LRK niso mogli biti ustrezna podlaga za določitev normalne vrednosti ([15]).

(50) V pritožbi so bila navedena tudi sklicevanja na ustrezne dele poročila, pri čemer je bilo poudarjeno zlasti naslednje:

(51) Prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene in stroške. Kitajski gospodarski sistem temelji na konceptu t. i. socialističnega tržnega gospodarstva, katerega osrednje načelo je, da so sredstva proizvodnje v socialistični javni lasti, tj. lasti celotnega ljudstva in skupni lasti delovnega ljudstva. Socialistično tržno gospodarstvo se razvija pod vodstvom Kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP), strukture države in KKP pa so prepletene na vseh ravneh. Kitajska država izvaja tudi intervencionistično ekonomsko politiko, da bi dosegla cilje, ki sovpadajo s političnim programom KKP in ne izražajo prevladujočih gospodarskih razmer na prostem trgu. Zlasti v jeklarskem sektorju, ki je vir glavne surovine, ki se uporablja za proizvodnjo izdelka v preiskavi, kitajska vlada ohranja znatno stopnjo lastništva, tako da lahko prek prisotnosti države tudi vpliva na cene in stroške.

(52) Jeklarski trg, vključno z izdelkom v preiskavi, v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod političnim nadzorom ali po navodilih kitajske vlade. V pritožbi je bilo navedeno, da zlasti v preiskovanem sektorju javna in zasebna podjetja delujejo pod političnim nadzorom in po navodilih. Poleg tega je bila navedena preiskava Komisije v zvezi s pritrdilnimi elementi, v kateri je bilo ugotovljeno, da je „[i]ndustrija pritrdilnih elementov […] zelo razdrobljena in sestavljena predvsem iz MSP, vendar je preiskava razkrila povezave med stranko in združenji industrije pritrdilnih elementov, ki združujejo in zastopajo proizvajalce pritrdilnih elementov“ ([16]).

(53) Javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga. Sistem načrtovanja v LRK na splošno prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami. Zato se proizvodnja izdelka v preiskavi šteje za strateško industrijo za kitajsko gospodarstvo ter so ji namenjene znatne spodbude in subvencije. V pritožbi je bilo tudi ponovno poudarjeno, da nenehno poseganje kitajske vlade koristi jeklarski industriji ter da te koristi segajo vse do najbolj osnovnega sektorja (tj. trga surovin za proizvodnjo jekla), zaradi česar v sektorju prevladujejo nepoštene in umetno ustvarjene prednosti, ki izhajajo iz izkrivljenih mehanizmov oblikovanja cen.

(54) Stečajno pravo, pravo gospodarskih družb in pravo lastninskih razmerij je pomanjkljivo in diskriminatorno ali se neustrezno izvršuje, kar povzroča izkrivljanja, ko se ohranjajo plačilno nesposobna podjetja in dodeljujejo pravice do uporabe zemljišč v LRK. V zvezi s tem se je pritožba sklicevala na sklepe Komisije iz prejšnjih preiskav, pri čemer je bilo navedeno, da bi ti sklepi veljali tudi za kitajske proizvajalce vijakov brez glave.

(55) Stroški plač so izkrivljeni. Pritožba se je sklicevala na sklepe Komisije iz prejšnjih preiskav, pri čemer je bilo navedeno, da bi ti sklepi veljali tudi za kitajske proizvajalce vijakov brez glave.

([15]) Izvedbena uredba (EU) 2022/191.
([16]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 194.

(56) Na dostop gospodarskih subjektov do financiranja vplivajo znatna izkrivljanja, ki so posledica stalne vseprisotne vloge države na kapitalskih trgih. V pritožbi je bilo navedeno, da je bilo v prejšnji preiskavi Komisije v sektorju pritrdilnih elementov ugotovljeno, da so imeli kitajski proizvajalci koristi od državnih programov finančnih spodbud in subvencij. V zvezi z jeklarskim sektorjem se je pritožba sklicevala na poročilo, v katerem so bili posebej poudarjeni vpliv finančnega sistema na Kitajskem na jeklarski sektor in ukrepi državne podpore za jeklarski sektor.

(57) Pritožnik je torej menil, da stroški in cene na Kitajskem zaradi teh izkrivljanj, ki so posledica znatnega poseganja države, niso zanesljivi za določitev normalne vrednosti. Zato bi bilo treba normalno vrednost določiti na podlagi neizkrivljenih proizvodnih stroškov v primerni reprezentativni državi.

(58) S preiskavo Komisije je bilo potrjeno, da kitajska vlada v sektorju izdelka v preiskavi, ki je del jeklarskega sektorja nižje v prodajni verigi, ohranja visoko stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe. Na primer, proizvajalec in izvoznik izdelka v preiskavi Zhejiang Metals & Minerals Holdings Co. je pod nadzorom podjetja v državni lasti Zhejiang International Trade Group ([17]). Poleg tega je ta sektor podsektor pritrdilnih elementov, zato so ugotovitve v zvezi z državnim lastništvom v preiskavi o pritrdilnih elementih, na podlagi katere je bila sprejeta Izvedbena uredba (EU) 2022/191 (v nadaljnjem besedilu: preiskava v zvezi s pritrdilnimi elementi), relevantne za vijake brez glave ([18]). Zadeva v zvezi s pritrdilnimi elementi se je nanašala na jeklarski sektor, ki je glavni vir surovin za proizvodnjo pritrdilnih elementov in torej tudi vijakov brez glave. Kitajska vlada ohranja znatno stopnjo lastništva v jeklarskem sektorju. Številni največji proizvajalci jekla so v državni lasti. Primeri podjetij v državni lasti, dejavnih v jeklarskem sektorju, vključujejo: skupini Ansteel ([19]) in Baowu Steel ([20]), ki sta podjetji v državni lasti pod osrednjo komisijo državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: SASAC); skupino Baotou Steel, podjetje v državni lasti vlade Notranje Mongolije ([21]), ter skupino Shougang ([22]), podjetje v državni lasti, ki je v popolni lasti sklada Beijing State-Owned Asset Management Ltd ([23]).

(59) Poleg tega najnovejši kitajski dokumenti o politiki, ki se nanašajo na jeklarski sektor, potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje temu sektorju, in namero posredovanja v sektorju za njegovo oblikovanje v skladu z vladnimi politikami. To je razvidno iz usmerjevalnega mnenja ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo o spodbujanju visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije, ki vključuje poziv k nadaljnjemu utrjevanju industrijskih temeljev in znatnemu izboljšanju ravni modernizacije industrijske verige ([24]), vključno z dobavo posebnega jekla, tj. vložka, ki se uporablja za proizvodnjo izdelka v preiskavi. Natančneje, v skladu z navedenim usmerjevalnim mnenjem je treba „[s]podbujati združitve in reorganizacije podjetij. Spodbujati vodilna podjetja v industriji k združitvam in reorganizaciji ter vzpostaviti številne izjemno velike skupine vrhunskih jeklarskih podjetij. Z opiranjem na prevladujoča podjetja v industriji razvijati eno do dve specializirani vodilni podjetji na področju nerjavnega jekla, legiranega jekla […].“ Poleg tega se izrecno zahteva, da se „[n]udi podpora jeklarskim podjetjem, da se usmerijo v posodobitev industrij nižje v prodajni verigi in razvoj nastajajočih strateških industrij ter se osredotočijo na razvoj majhnih serij in več vrst ključnih vrst jekla, kot so visokokakovostna posebna jekla, posebna legirana jekla za vrhunsko opremo in jeklo za temeljne osnovne dele“ ([25]).

([17]) Glej: https://cn.linkedin.com/company/zhejiang-minmetals-huijin-imp.-&-exp.-co.-ltd (dostop 20. marca 2025) ter revizijsko poročilo in računovodski izkazi skupine Zhejiang International Trade Group za obdobje 2021–2023, stran 1 pojasnil k računovodskim izkazom https://www.shclearing.cn/xxpl/cwbg/nb/202410/t20241031_1501107.html (dostop 20. marca 2025).
([18]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 192.
([19]) Glej: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 17. marca 2025).
([20]) Glej: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 17. marca 2025).
([21]) Glej: https://www.baoganggf.com/gsjj (dostop 17. marca 2025).
([22]) Glej: https://www.shougang.com.cn/en/ehtml/CompanyProfile.html (dostop 17. marca 2025).
([23]) Glej: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/index.html (dostop 17. marca 2025).
([24]) Glej: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (dostop 17. marca 2025).
([25]) Prav tam.

(60) Še en primer namere kitajske vlade, da posreduje v jeklarskem sektorju, je mogoče najti v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin (v nadaljnjem besedilu: 14. petletni načrt), v skladu s katerim bo sektor „upošteval kombinacijo vodilnega položaja na trgu in spodbud vlade“ ter „razvijal skupino glavnih družb z vodilno vlogo na ekološkem področju in ključno konkurenčnostjo“ ([26]).

(61) Poleg tega so v delovnem načrtu ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo za stabilno rast jeklarske industrije ([27]) za leto 2023 določeni naslednji cilji: „Leta 2023 bodo […] naložbe v osnovna sredstva v celotni industriji ohranile stabilno rast, gospodarske koristi pa se bodo znatno povečale; naložbe industrije na področju raziskav in razvoja bodo sčasoma dosegle 1,5 %; rast dodane vrednosti industrije bo dosegla približno 3,5 %; v letu 2024 se bosta industrijsko razvojno okolje in industrijska struktura dodatno optimizirala, nadaljeval se bo premik k vrhunskim, pametnim in zelenim izdelkom, rast dodane vrednosti industrije pa bo presegla 4 %“. V tem načrtu je predvideno tudi združevanje podjetij v jeklarskem sektorju, ki ga je odredila vlada: „[s]podbujati je treba vodilna podjetja v industriji k združitvam in prevzemom, vzpostaviti izjemno velike skupine vrhunskih železarskih in jeklarskih podjetij ter spodbujati optimalno razporeditev nacionalnih zmogljivosti za proizvodnjo železa in jekla. Podpirati je treba vodilna specializirana podjetja v določenih tržnih segmentih jekla, da še naprej združujejo vire in ustvarjajo ekosistem jeklarske industrije. Spodbujati je treba železarska in jeklarska podjetja k medregionalnim […] združitvam in reorganizacijam […]. Preučiti je treba možnost, da se železarskim in jeklarskim podjetjem, ki so izvedla obsežne združitve in reorganizacije, zagotovi večja podpora politike za nadomestitev zmogljivosti.“

(62) Podobne primere namere kitajskih organov, da nadzorujejo in usmerjajo razvoj jeklarskega sektorja, je mogoče opaziti na ravni provinc, na primer v Hebeiju, kjer je vlada province leta 2020 objavila triletni akcijski načrt za oblikovanje grozdov v verigi jeklarske industrije. V skladu z njim je treba „neprekinjeno izvajati skupinski razvoj organizacij, pospešiti reforme mešanega lastništva podjetij v državni lasti, se osredotočiti na spodbujanje medregionalnih združitev in reorganizacije zasebnih železarskih in jeklarskih podjetij ter si prizadevati za vzpostavitev ene ali dveh vrhunskih velikih skupin in treh do petih velikih skupin z domačim vplivom“ ([28]). Poleg tega so v načrtu za jeklarski sektor za provinco Hebei navedeni naslednji cilji: „Prizadevati si moramo za strukturno prilagajanje in poudarjati diverzifikacijo izdelkov. Neutrudno moramo spodbujati strukturno prilagoditev in optimizacijo razporeditve železarske in jeklarske industrije, spodbujati konsolidacijo, reorganizacijo, preoblikovanje in posodobitev podjetij ter celovito spodbujati razvoj železarske in jeklarske industrije v korist velikih podjetij, posodobitev tehnične opreme ter diverzifikacijo proizvodnih procesov in izdelkov nižje v prodajni verigi“ ([29]).

(63) Natančneje, v zvezi z vložki, ki se uporabljajo za proizvodnjo izdelka v preiskavi, je v načrtu province Hebei navedeno, da je treba „[p]ospešiti razvoj in uporabo vrhunskih in ključnih novih jeklenih materialov, povečati delež visokokakovostnih in posebnih vrst jekla, okrepiti stabilnost kakovosti obsežnih in najrazličnejših koristnih izdelkov ter ustvariti ‚piramidno‘ strukturo izdelkov. Do konca leta 2020 se bo delež navadnega nizkolegiranega jekla in legiranega jekla povečal na 20 %, do konca leta 2022 pa bo dosegel približno 25 %, kar bo zagotovilo podporo in jamstvo za posodobitev industrije nižje v prodajni verigi“ ([30]).

(64) Podobno izvedbeni načrt province Henan za preoblikovanje in posodobitev jeklarske industrije v okviru 14. petletnega načrta narekuje, da se zagotovijo „osredotočenost na nacionalne strateške potrebe, usmerjanje podjetij za spodbujanje optimizacije in posodobitve strukture izdelkov, razvoj visokokakovostnega posebnega jekla, visokozmogljivega jekla za pomorsko inženirstvo, posebnega legiranega jekla za vrhunsko opremo, jekla za temeljne osnovne dele in drugih ‚posebnih, finih, visokih‘ ključnih vrst ter povečanje dodane vrednosti in konkurenčnosti izdelkov iz jekla“. ([31])

([26]) Glej oddelek IV, pododdelek 3, 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin.
([27]) Glej: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (dostop 17. marca 2025).
([28]) Glej triletni akcijski načrt province Hebei za oblikovanje grozdov v verigi jeklarske industrije, poglavje II, oddelek 3.8; na voljo na naslovu: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml (dostop 17. marca 2025).
([29]) Prav tam, poglavje I, oddelek 2.
([30]) Prav tam, poglavje I, oddelek 3.2.
([31]) Glej izvedbeni načrt province Henan za preoblikovanje in posodobitev jeklarske industrije v okviru 14. petletnega načrta, poglavje II, oddelek 3; na voljo na naslovu: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml (dostop 17. marca 2025).

(65) Podobni cilji industrijske politike so razvidni tudi iz načrtovalnih dokumentov drugih provinc, kot so Jiangsu ([32]), Shandong ([33]), Shanxi ([34]) ali Zhejiang ([35]).

(66) V zvezi s tem je še en primer učinkovitega usmerjanja kitajske vlade na podlagi načrtov obvestilo partijskega odbora družbe Ansteel Group Co., Ltd., o vestnem preučevanju, razširjanju in udejanjanju duha 20. nacionalnega kongresa partije ([36]). V obvestilu je navedeno, da bo skupina Ansteel vestno izvajala usmeritvene načrte in jih podrobneje predstavila članom partije, strankarskemu jedru in zaposlenim v celotni skupini.

(67) V zvezi z možnostjo kitajske vlade, da s prisotnostjo države v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe vpliva na cene in stroške, je bilo v preiskavi ugotovljeno, da prekrivanja med vodstvenimi položaji in članstvom/partijskimi funkcijami KKP obstajajo tudi v preiskovanem sektorju. Na primer, predsednik skupine Zhejiang International Trade Group, ki nadzoruje družbo Zhejiang Metals & Minerals Holdings Co., proizvajalko in izvoznico vijakov brez glave, je tudi sekretar partijskega odbora ([37]). Vendar je sektor, kot je bilo ugotovljeno v preiskavi v zvezi s pritrdilnimi elementi, zelo razdrobljen in večinoma obsega MSP, zato Komisija ni mogla najti obsežnih informacij o posameznih proizvajalcih. Osebne povezave med proizvajalci izdelka v preiskavi in KKP so bile ugotovljene na ravni industrijskih združenj. Združenja industrije pritrdilnih elementov poudarjajo svojo povezavo s KKP. V statutu združenja industrije pritrdilnih elementov Ningbo se na primer zahteva naslednje: „Predsednik, podpredsednik in generalni sekretar združenja morajo izpolnjevati naslednje pogoje: (1) upoštevati smernice, načela in politike partije ter imeti dobre politične lastnosti“ ([38]).

(68) Poleg tega, ker izdelek v preiskavi predstavlja podsektor sektorja jekla, so razpoložljive informacije o proizvajalcih jekla ustrezne tudi za ta izdelek.

(69) Na primer, predsednik upravnega odbora in generalni direktor družbe Baoshan Iron & Steel Ltd., proizvajalke izdelkov iz jekla, katere obvladujoči delničar je skupina Baowu Steel, opravljata tudi funkcijo sekretarja partijskega odbora oziroma namestnika sekretarja ([39]). Tudi predsednik upravnega odbora skupine Wuhan Iron & Steel, ki je prav tako pod nadzorom skupine Baowu Steel, je sekretar partijskega odbora ([40]). Poleg tega je „skupina Wuhan Iron & Steel leta 2022 izvedla deseto centralizirano študijo in razpravo študijske skupine partijskega odbora za teorijo, da bi prenesla in preučila duh osrednje gospodarske delovne konference ter spodbujala izvajanje odločitev in ureditev 20. nacionalnega kongresa partije in duha osrednje gospodarske delovne konference v skupini Wuhan Iron & Steel. Generalni predstavnik sedeža družbe China Baowu Wuhan, sekretar partijskega odbora in predsednik skupine Wuhan Iron & Steel so predsedovali srečanju ter predstavili zahteve za izvajanje zahtev centralnega komiteja partije, partijskega odbora province Hubei in partijskega odbora družbe China Baowu ter nadaljnje izvajanje duha osrednje gospodarske delovne konference“ ([41]).

([32]) Delovni načrt province Jiangsu za preoblikovanje in posodobitev jeklarskega sektorja ter optimizacijo razporeditve za obdobje 2019–2025; na voljo na naslovu: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (dostop 17. marca 2025).

([33]) 14. petletni načrt province Shandong za razvoj jeklarske industrije; na voljo na naslovu: https://m.mysteel.com/21/1119/11/DFD9D26D73D90F7D_abc.html (dostop 17. marca 2025).

([34]) Akcijski načrt province Shanxi iz leta 2020 za preoblikovanje in posodobitev jeklarske industrije; na voljo na naslovu: https://m.mysteel.com/20/0715/11/7BF7729C99CEB3EA_abc.html (dostop 17. marca 2025).

([35]) Akcijski načrt province Zhejiang za spodbujanje visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije: „Spodbujati združitve in reorganizacijo podjetij, pospešiti proces koncentracije, zmanjšati število talilnic jekla na približno deset podjetij.“; na voljo na naslovu: https://www.jiaxing.gov.cn/art/2022/4/20/art_1228922756_59529426.html (dostop 17. marca 2025).

([36]) Glej: http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html (dostop 17. marca 2025).

([37]) Glej: https://www.zibchina.com/news/newsinfo.html?id=695278 (dostop 20. marca 2025).

([38]) http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.js (dostop 17. marca 2025).

([39]) Glej letno poročilo družbe Baoshan Iron & Steel Ltd. za leto 2023, stran 41, https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-04-27/600019_20240427_B5D4.pdf (dostop 7. februarja 2025).

([40]) Glej: https://www.wuganggroup.cn/people/3143 (dostop 17. marca 2025).

([41]) Glej: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Njg2NjIwMQ==&mid=2654952836&idx=1&sn=505b807e2826f1e3e6f08ba15b727722&chksm=bd294c728a5ec5641240246649545fda2b2065c015f861fa599249b2165962ca848a25a1faa2&token=1369557425&lang=zh_CN#rd (dostop 17. marca 2025).

(70) Poleg tega je predsednik upravnega odbora družbe Baotou Steel Union, ki je del skupine Baotou Steel, tudi sekretar partijskega odbora družbe. Podobno sta izvršni direktor družbe Baotou Steel Union in predsednik sindikata družbe namestnika partijskega sekretarja ([42]). Nazadnje, v skupini Shougang je predsednik upravnega odbora sekretar partijskega odbora, izvršni direktor pa namestnik sekretarja partijskega odbora družbe ([43]).

(71) Industrijsko združenje za zadevni izdelek je del ([44]) kitajskega industrijskega združenja za splošne dele strojev ([45]) („CMGPIA“). CMGPIA v členu 3 svojega statuta navaja, da organizacija „v skladu z določbami ustave Komunistične partije Kitajske ustanavlja organizacije Komunistične partije Kitajske za izvajanje partijskih dejavnosti in zagotavlja potrebne pogoje za dejavnosti partijskih organizacij. Subjekt, pristojen za registracijo in upravljanje tega združenja, je ministrstvo za civilne zadeve Ljudske republike Kitajske, subjekt, pristojen za krepitev partije, pa je partijski odbor komisije SASAC“ ter da „sprejema poslovne usmeritve in nadzor, ki ga izvajajo subjekti, pristojni za registracijo in upravljanje, subjekti, pristojni za krepitev partije, in oddelki za upravljanje industrije“ ([46]).

(72) V sektorju železa in jekla so vzpostavljene tudi druge diskriminatorne politike, ki dajejo prednost domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe in ki se na splošno uporabljajo za izdelek v preiskavi, saj je industrija vijakov brez glave podsektor jeklarskega sektorja. Poleg tega, kot je bilo ugotovljeno v preiskavi v zvezi s pritrdilnimi elementi, je industrija pritrdilnih elementov v obvestilu ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo o izdaji kataloga smernic za promocijo in uporabo prve (skupine) pomembne tehnične opreme (izdaja iz leta 2019) ([47]) ter v katalogu smernic za prestrukturiranje industrije (nacionalna komisija za razvoj in reforme, 2019) ([48]) navedena kot spodbujana industrija.

(73) Poleg navedenih dokumentov na centralni ravni obstajajo tudi številni usmerjevalni dokumenti na lokalni, provincialni ali občinski ravni, ki usmerjajo in podpirajo razvoj industrije pritrdilnih elementov. Na primer, v politikah spodbud za industrijo pritrdilnih elementov v okrožju Haiyan iz leta 2019 je predvideno: „Haiyan je ‚prestolnica pritrdilnih‘ elementov, industrija pritrdilnih elementov pa je ena od pomembnih tradicionalnih industrij v okrožju Haiyan. […] Da bi […] spodbudili inovativnost in razvoj industrije pritrdilnih elementov v našem okrožju, smo pred kratkim izdali Triletno politiko posebnih ukrepov za digitalizacijo in pametno preobrazbo industrije pritrdilnih elementov v okrožju Haiyan. Področje uporabe povezanih posebnih skladov zajema družbe, ki izvajajo digitalno in pametno preobrazbo v industriji pritrdilnih elementov“ ([49]).

(74) Kitajska vlada jeklarsko industrijo vedno obravnava kot ključno ([50]). To se potrjuje v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o tem sektorju, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Kitajska vlada je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela preoblikovanje in posodobitev ter optimizacijo in strukturno prilagoditev jeklarske industrije ([51]). Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin, ki velja tudi za jeklarsko industrijo, ta

([42]) Glej: https://www.baoganggf.com/ggry (dostop 17. marca 2025).
([43]) Glej: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gsld.html (dostop 17. marca 2025).
([44]) Glej: https://www.afastener.com/association/detail-18.html (dostop 13. maja 2025).
([45]) Glej: https://www.afastener.com/association/detail-17.html (dostop 13. maja 2025).
([46]) Glej: http://www.cncma.org/article/472 (dostop 17. marca 2025).
([47]) Glej https://www.miit.gov.cn/cms_files/filemanager/oldfile/miit/n5084605/c7592204/part/752209.pdf, stran 55, ki vključuje seznam trdnih pritrdilnih elementov.
([48]) Glej: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf, stran 29.
([49]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.
([50]) Poročilo, del III, poglavje 14, str. 346 in naslednje.
([51]) Glej 14. petletni načrt za nacionalni gospodarski in družbeni razvoj Ljudske republike Kitajske ter dolgoročne cilje za leto 2035, del III, člen VIII, na voljo na naslovu: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (dostop 17. marca 2025).

sektor označen kot „temelj realnega gospodarstva“ in „ključno področje, ki predstavlja mednarodno konkurenčno prednost Kitajske“, pri čemer načrt vključuje številne cilje in delovne metode, ki bodo spodbujali razvoj sektorja v obdobju 2021–2025, kot so tehnološka posodobitev, izboljšanje strukture sektorja (tudi z nadaljnjo koncentracijo družb) ali digitalna preobrazba ([52]).

(75) Poleg tega navedeni delovni načrt za stabilno rast jeklarske industrije (glej uvodno izjavo 61) kaže, kako je osredotočenost kitajskih organov na ta sektor umeščena v širši okvir kitajske vlade za usmerjanje kitajskega gospodarstva: „[p]odpirati jeklarska podjetja, da natančno upoštevajo potrebe nove infrastrukture, nove urbanizacije, oživitve podeželja in nastajajočih industrij, da v različnih regijah združujejo velike inženirske projekte, povezane s 14. petletnim načrtom, in si po najboljših močeh prizadevajo za zagotovitev oskrbe z jeklom. Vzpostaviti in poglobiti mehanizme sodelovanja višje in nižje v verigi med jeklarskim sektorjem in ključnimi sektorji, ki uporabljajo jeklo, kot so ladjedelništvo, promet, gradbeništvo, energetika, avtomobili, gospodinjski aparati, kmetijski stroji in težka oprema, izvajati dejavnosti združevanja proizvodnje in povpraševanja ter dejavno širiti področja uporabe jekla“ ([53]).

(76) Na lokalni ravni, na primer v provinci Shandong, kjer ima sedež družba Shandong Juning Machinery Co. Ltd, 14. petletni načrt za razvoj železarske in jeklarske industrije ([54]) določa naslednje: „Jeklo za gradbene stroje: Podpreti našo provinco pri razvoju iz pomembnejše province na področju gradbenih strojev v močno razvito provinco na področju gradbenih strojev, osredotočiti se na razvoj zelenih in okolju prijaznih jekel za gradbene stroje, ki so visoke čistosti, odlične učinkovitosti pri nizkih temperaturah, stabilne trdnosti in se lahko režejo, pospešiti raziskave in razvoj na področju jekla za gradbene stroje visoke trdnosti […], zadovoljiti razvojne potrebe na področju sodobnih gradbenih strojev z visoko močjo in nizko mrtvo težo ter uresničiti postopno posodobitev industrije strank nižje v prodajni verigi ter celovit in zdrav razvoj industrijskega ekosistema za proizvodnjo gradbenih strojev.“

(77) Poleg navedenega je bilo v preiskavi v zvezi s pritrdilnimi elementi ugotovljeno, da so proizvajalci pritrdilnih elementov tudi prejemniki državnih subvencij, kar jasno kaže na interes države v tem sektorju. Komisija je v preiskavi ugotovila, da so bili proizvajalcem pritrdilnih elementov na voljo številni programi finančnih spodbud, vključno s politikami spodbud za industrijo pritrdilnih elementov v okrožju Haiyan iz leta 2019:„Odločno spodbujati digitalno in pametno preobrazbo podjetij, ki proizvajajo pritrdilne elemente: za uporabo digitalnih sistemov upravljanja in programske opreme integriranih kontrolnih naprav bodo dodeljene posebne finančne spodbude glede na leto izvajanja […], podjetjem, ki izvajajo digitalno in pametno preobrazbo (ali nove nakupe) ter nadgrajujejo svojo opremo v letu 2019, pa bo dodeljena enkratna subvencija v višini do 20 % dejanskih naložb v osnovno opremo in največ 2 milijona RMB; v zvezi z izvajanjem v letu 2020 jim bo dodeljena enkratna subvencija v višini do 15 % dejanskih naložb v osnovno opremo in največ 1,5 milijona RMB; v zvezi z izvajanjem v letu 2021 jim bo dodeljena enkratna subvencija v višini do 12 % dejanskih naložb v osnovno opremo in največ 1 milijon RMB” ([55]).

(78) Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo glavnih surovin za proizvodnjo izdelka v preiskavi. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

(79) Ta preiskava ni razkrila nobenih dokazov, da diskriminatorna uporaba ali neustrezno izvrševanje stečajnega prava in prava lastninskih razmerij v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe v jeklarskem sektorju ne bi vplivala na proizvajalce izdelka v preiskavi.

([52]) Glej zlasti oddelka I in II 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin.

([53]) Glej: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (dostop 17. marca 2025).

([54]) Glej: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=1f79d908601e479f83707e67b133e347.pdf (dostop 17. marca 2025).

([55]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.

(80) Na izdelek v preiskavi vplivajo tudi izkrivljanja stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 46. Navedena izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji izdelka v preiskavi ali glavnih vložkov) in posredno (pri dostopu do vložkov družb, za katere velja v LRK isti sistem delovnega prava) ([56]).

(81) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor izdelka v preiskavi, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 46. Zgoraj navedeni delovni načrt za stabilno rast (glej uvodno izjavo 61) zelo dobro ponazarja tudi tovrstno poseganje države: „Finančne institucije je treba spodbujati, naj v skladu z načeli obvladovanja tveganja in vzdržnosti poslovanja dejavno zagotavljajo finančne storitve jeklarskim družbam, ki izvajajo združitve in reorganizacije, prilagoditve razporeditve, preobrazbo in nadgradnjo.“ Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

(82) Komisija je tudi opozorila, da so za proizvodnjo izdelka v preiskavi potrebni številni vložki. Ko proizvajalci izdelka v preiskavi kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju / pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

(83) Posledica tega je, da domače prodajne cene izdelka v preiskavi niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II poročila. Opisana poseganja države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami so dejansko prisotna po vsej LRK. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden v LRK, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnim izkrivljanjem. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.

(84) Skratka, razpoložljivi dokazi so pokazali, da cene ali stroški izdelka v preiskavi, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena. Na podlagi tega je Komisija sklenila, da v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti.

(85) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v dokumentaciji zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnega izkrivljanja in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil pritožnik.

(86) Komisija je prejela pripombe skupine Chinafar v zvezi z obstojem znatnih izkrivljanj na Kitajskem. Vzorčeni proizvajalec izvoznik je trdil, da se trditve o znatnem izkrivljanju ne bi smelo kar sprejeti kot točne in da bi morali preiskovalni organi v skladu s sodno prakso STO za izračun konstruirane normalne vrednosti uporabiti stroške, ki so jih dejansko imeli proizvajalci izvozniki. Poleg tega bi morala Komisija, tudi če so bila ugotovljena izkrivljanja, vsakega kitajskega izvoznika oceniti posebej, zlasti ob uporabi vzorčenja.

([56]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 63; Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 33.

(87) Komisija je menila, da so določbe člena 2(6a) osnovne uredbe popolnoma skladne z zavezami Evropske unije v okviru STO. Kot je izrecno pojasnil pritožbeni organ STO v zadevi DS473 ([57]), pravo STO dovoljuje uporabo podatkov iz tretje države, ki so ustrezno prilagojeni, če je taka prilagoditev potrebna in utemeljena. V skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe se normalna vrednost konstruira glede na neizkrivljene stroške in cene, ki izvirajo iz reprezentativne države, ali glede na mednarodno referenčno vrednost le, če je ugotovljeno znatno izkrivljanje, ki vpliva na stroške in cene. V vsakem primeru člen 2(6a), drugi pododstavek, tretja alinea, osnovne uredbe omogoča uporabo domačih stroškov, če se ugotovi, da niso izkrivljeni.

(88) Komisija je opozorila, da se po ugotovitvi, da zaradi obstoja znatnega izkrivljanja v državi izvoznici v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici, normalna vrednost v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe za vsakega proizvajalca izvoznika konstruira glede na neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v primerni reprezentativni državi. Ista določba osnovne uredbe omogoča tudi uporabo domačih stroškov, če se zanesljivo ugotovi, da niso izkrivljeni. V zvezi s tem so imeli proizvajalci izvozniki možnost predložiti dokaze, da njihovi posamezni PSU-stroški in/ali drugi stroški vložkov dejansko niso bili izkrivljeni. Kot je dokazano v izjavah 46 do 84, pa je Komisija ugotovila obstoj izkrivljanj v jeklarski industriji, poleg tega pa ni bilo nobenega trdnega dokaza, da proizvodni dejavniki posameznih proizvajalcev izvoznikov niso bili izkrivljeni. Te trditve so bile zato zavrnjene.

(89) Komisija je zato normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi proizvodnih in prodajnih stroškov, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih proizvodnih in prodajnih stroškov v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

3.2.2 *Reprezentativna država*

3.2.2.1 Splošne opombe

(90) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot Kitajska glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([58]),

— proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi,

— obstoj ustreznih podatkov v reprezentativni državi, ki so na voljo takoj.

— Če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(91) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 37 do 39, je Komisija izdala dve obvestili k dokumentaciji o virih za določitev normalne vrednosti.

(92) V teh obvestilih so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter obravnavane pripombe strani o teh elementih in ustreznih virih.

(93) Komisija je v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila, da namerava obravnavati Tajsko kot primerno reprezentativno državo v tej zadevi, če bo potrjen obstoj znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

([57]) DS473: Evropska unija – protidampinški ukrepi za biodizel iz Argentine.
([58]) Odprti podatki Svetovne banke – višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

3.2.3 *Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske.*

(94) Komisija je v prvem obvestilu opredelila Malezijo, Tajsko in Turčijo kot države, ki imajo glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska, tj. Svetovna banka te države na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je znano, da se je v njih proizvajal izdelek v preiskavi.

(95) Po prvem in drugem obvestilu je skupina Chinafar trdila, da bi bilo treba Tajsko izključiti kot potencialno reprezentativno državo, saj njen bruto nacionalni dohodek (BND) na prebivalca znaša skoraj polovico kitajskega, zato se Tajska ne more šteti za državo s podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska. Poleg tega je navedla, da je Komisija v prvem obvestilu sama navedla, da „namerava uporabiti države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek kot Kitajska“, ne da bi omenila kategorijo držav z višjim srednjim dohodkom.

(96) Komisija lahko pri konstruiranju normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabi reprezentativno državo, ki je po gospodarski razvitosti podobna državi izvoznici. Osnovna uredba ne vsebuje nobene dodatne zahteve, da bi bilo treba izbrati državo, katere stopnja gospodarske razvitosti je najbližja stopnji, ki jo ima država izvoznica. V teh okoliščinah Komisija uveljavlja svojo diskrecijsko pravico in uporabi države, ki jih Svetovna banka uvršča v isto dohodkovno kategorijo. Ustrezna kategorija Svetovne banke je kategorija držav z višjim srednjim dohodkom, v katero je uvrščena Kitajska. Komisija je v prvem obvestilu jasno navedla, da bo v ta namen uporabila podatkovno zbirko Svetovne banke, kar je v skladu z njeno ustaljeno prakso. Dejstvo, da je BND ali BDP na prebivalca v eni državi morda bližje ravni BND ali BDP na Kitajskem kot v drugih državah, ni dejavnik, ki vpliva na izbiro primerne reprezentativne države. Trditev je bila zato zavrnjena.

3.2.4 *obstoj ustreznih podatkov v reprezentativni državi, ki so na voljo takoj.*

(97) Komisija je v prvem obvestilu predložila informacije o takoj dostopnih finančnih podatkih za družbe, ki proizvajajo širšo kategorijo pritrdilnih elementov, vključno z izdelkom v preiskavi, v Maleziji, na Tajskem in v Turčiji, ter o uvozu surovin v te države za proizvodnjo izdelka v preiskavi.

(98) Trije vzorčeni proizvajalci izvozniki in združenje EFDA so v svojih pripombah k prvemu obvestilu predlagali Malezijo kot najprimernejšo reprezentativno državo, pritožnik pa je predlagal Turčijo. Za to preiskavo ni bila predlagana nobena druga reprezentativna država.

(99) Družba Junyue in skupina Chinafar sta trdili, da Turčije ni mogoče šteti za reprezentativno državo, saj so za njeno gospodarstvo značilni visoka inflacija, znatna devalvacija valute in politično vmešavanje, zlasti v zvezi z določitvijo ravni stroškov dela.

(100) Komisija je navedla, da inflacija in devalvacija valute nista merili, ki se uporabljata za oceno reprezentativnosti države v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, in da če bi izbrala Turčijo kot reprezentativno državo, bi po potrebi prilagodila vrednosti za inflacijo in/ali devalvacijo valute tako, da bi odražale stroške za obdobje preiskave. Poleg tega družbe niso predložile utemeljenih dokazov o obstoju političnega vmešavanja v stroške dela. Zato je to trditev zavrnila.

(101) Družba Junyue in skupina Chinafar sta trdili, da Tajska in Turčija glede na obseg uvoza iz Ruske federacije (v nadaljnjem besedilu: Rusija) nista primerni reprezentativni državi.

(102) Komisija je že v prvem obvestilu predložila analizo trendov uvoza iz Rusije od leta 2019 do obdobja preiskave, ki ni pokazala ne znatnih sprememb obsega ne povprečne cene uvoza iz Rusije v obe državi. Zato ni bilo znakov, da so se vzorci izvoza iz Rusije spremenili zaradi sankcij po vseobsežni invaziji na Ukrajino leta 2022, kar bi lahko povzročilo izkrivljanje uvoznih cen v zadevnih dveh državah. Trditev je bila zato zavrnjena.

(103) Družba Junyue je po prvem obvestilu trdila tudi, da je tajska industrija pritrdilnih elementov, vključno z vijaki, močno specializirana za pritrdilne elemente, ki so namenjeni avtomobilskemu sektorju in niso reprezentativni za izdelek v preiskavi, saj je cena pritrdilnih elementov, ki se uporabljajo v tem sektorju, zaradi zahteve po izpolnjevanju strožjih standardov za izdelke običajno višja. Ob upoštevanju te specializiranosti je družba Junyue trdila, da so se tajski proizvajalci za nekatere proizvodne dejavnike zatekli k uvozu izdelkov posebne kakovosti japonskega porekla, zaradi česar referenčna vrednost ni bila reprezentativna.

(104) Komisija je na podlagi podatkovne zbirke GTA ocenila japonske izvozne cene glavnih surovin (tj. oznak HS 7213 91, 7213 99, 7228 30, 7227 90 in 7214 99). V obdobju preiskave je bila Tajska glavni japonski izvozni trg, saj je predstavljala 21 % celotnega izvoza teh surovin. Drugih pet glavnih namembnih držav za izvoz, razen Kitajske, je skupaj predstavljalo približno 53 % celotnega izvoza teh surovin. Povprečna izvozna cena za Tajsko je bila za 10 % višja kot za preostalih pet glavnih trgov (cena za Tajsko je bila 1,09 EUR/kg, za preostalih pet glavnih držav za izvoz pa 0,90 EUR/kg).

(105) Komisija je v drugem obvestilu navedla, da je sicer mogoče, da so tajski proizvajalci pritrdilnih elementov uvažali materiale posebne kakovosti iz Japonske, vendar Tajska zaradi tega ni bila izključena kot reprezentativna država. V to preiskavo so bili namreč zajeti tudi nestandardni vijaki, za proizvodnjo katerih se lahko uporabljajo surovine posebne kakovosti. Zato ni bilo mogoče ugotoviti, da so bile japonske izvozne cene za Tajsko nerazumno visoke in nereprezentativne. Komisija je zavrnila trditev iz uvodne izjave 103, da bi bilo treba Tajsko izključiti kot primerno reprezentativno državo.

(106) Komisija je v drugem obvestilu nadalje analizirala uvoz treh glavnih proizvodnih dejavnikov, ki predstavljajo približno 65 % proizvodnih stroškov (uvrščenih pod oznake HS 7213 91, 7213 99 in 7228 30), v tri potencialne reprezentativne države. Za vse te proizvodne dejavnike je bil uvoz na Tajsko (razen uvoza iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([59])) največji po količini.

(107) Za proizvodni dejavnik pod oznako HS 7213 91 je bil celotni uvoz iz neizkrivljenih virov znaten v vseh treh državah, pri čemer je imela Tajska največje količine uvoza iz držav, ki niso Kitajska in države iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755.

(108) V zvezi s proizvodnim dejavnikom pod oznako HS 7213 99 je tajski uvoz predstavljal daleč največji obseg uvoza, ki je znašal približno 76 000 ton, kar je petkrat več od količine uvoza v Malezijo in Turčijo. Uvoz iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755 v Malezijo je predstavljal 33 % celotnega uvoza v državo, povprečna uvozna cena iz drugih virov v Malezijo pa je bila podobna uvozni ceni iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755. Hkrati Tajska in Turčija praktično nista uvažali iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755. Zato je Komisija menila, da je uvozna cena v Malezijo manj zanesljiva od uvozne cene na Tajsko ali v Turčijo.

(109) Obseg uvoza izdelkov pod oznako HS 7228 30 na Tajsko je bil daleč največji med tremi državami. Uvoz iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755 je predstavljal velik delež celotnega uvoza tega proizvodnega dejavnika v vse tri države. Vendar je bila povprečna uvozna cena iz drugih virov v Turčijo primerljiva s ceno iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755, zato je morda nanjo vplivala kitajska uvozna cena, medtem ko je bila povprečna uvozna cena iz drugih virov na Tajsko ali v Malezijo znatno višja od cene uvoza iz Kitajske. Zato je Komisija menila, da je uvozna cena v Turčijo manj zanesljiva od uvozne cene na Tajsko ali v Malezijo.

([59]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj), kakor je bila spremenjena z Delegirano uredbo (EU) 2017/749 (UL L 113, 29.4.2017, str. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

(110) Družba Junyue je predložila revidirane računovodske izkaze za obdobje preiskave za hčerinsko družbo malezijskega proizvajalca, ki ga je Komisija izbrala v prvem obvestilu in ki proizvaja samo pritrdilne elemente (Chin Well Fasteners Co. Sdn. Bhd. (v nadaljnjem besedilu: Chin Well Fasteners). Opredelila je tudi dodatnega proizvajalca v Maleziji, ki proizvaja standardne pritrdilne elemente (Asia Bolts & Nuts Sdn. Bhd.) s takoj razpoložljivimi finančnimi podatki za leto 2023. Zadnjenavedeni je bil izključen, saj je izkazoval dobiček v višini 0,7 %, ki se ni štel za razumen.

(111) Družba Junyue in skupina Chinafar sta trdili, da finančni podatki tajskih in turških družb, ki jih je Komisija opredelila v prvem obvestilu, niso reprezentativni za izdelek v preiskavi ter kažejo neobičajno visoko stopnjo PSU-stroškov in dobička.

(112) Po njunem mnenju je to mogoče pojasniti z dejstvom, da izdelki, ki jih proizvajajo te družbe, niso primerljivi z izdelkom v preiskavi, saj so to večinoma visokokakovostni pritrdilni elementi visoke trdnosti za zelo nišne in zelo dobičkonosne trge, kot so letalski, avtomobilski in energetski/petrokemični sektor, zaradi česar so višje kakovosti v primerjavi z izdelkom v preiskavi, proizvedenim na Kitajskem.

(113) Trdili sta, da to velja tudi za tajsko družbo Thai Meira, Co. Ltd., ki je specializirana za proizvodnjo nestandardnih pritrdilnih elementov za avtomobilsko industrijo. Poleg tega tudi tajske družbe S.J. Screws Co. Ltd. ni mogoče šteti za reprezentativno, saj večinoma proizvaja izdelke, ki ne spadajo v izdelek v preiskavi in vključujejo višje proizvodne stroške, kot so dvižna oprema, jeklene plošče in ribiški industrijski izdelki, ali nestandardne pritrdilne elemente za avtomobilsko industrijo.

(114) Komisija je navedla, da nekateri vzorčeni kitajski proizvajalci proizvajajo pritrdilne elemente visoke trdnosti in oskrbujejo posebne sektorje, kot so naftna polja na morju in naftovodi. Dejstvo, da so družbe v možnih reprezentativnih državah, specializirane za nekatere segmente, kot so nestandardni vijaki za avtomobilsko industrijo, ki so del izdelka v preiskavi, in/ali proizvajajo le del izdelka v preiskavi, ni razlog za njihovo izključitev. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(115) Združenje EFDA je navedlo, da Komisija na seznam izbranih družb ni vključila pomembnega turškega proizvajalca Norm Civata Sanaya Ve Ticaret Anonim Sirketi (v nadaljnjem besedilu: Norm Civata).

(116) Iz podatkov v podatkovni zbirki Orbis je razvidno, da je družba Norm Civata veleprodajna družba, ki združuje več podružnic, njeni finančni podatki pa so na voljo na konsolidirani ravni. Finančni podatki podružnice, ki proizvaja kovine in kovinske izdelke, niso bili na voljo. Zato je Komisija menila, da za namene te preiskave ni primerno uporabiti letnega poročila družbe Norm Civata.

(117) Združenje EFDA je podvomilo tudi o metodologiji izračuna PSU-stroškov in trdilo, da bi bilo treba finančni dobiček in izgubo odšteti od stroškov poslovanja. Komisija je to trditev zavrnila, saj je njena ustaljena praksa, da finančne stroške vključi v PSU-stroške, da se upoštevajo celotni proizvodni stroški izdelka v preiskavi.

(118) Komisija je glede na navedeno zainteresirane strani v drugem obvestilu obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Tajsko kot primerno reprezentativno državo in finančne podatke treh družb ([60]), da bi pridobila neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti za izračun normalne vrednosti.

(119) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Tajske kot reprezentativne države ter zadevnih treh družb kot proizvajalcev v reprezentativni državi.

3.2.5 *Pripombe zainteresiranih strani*

(120) Po drugem obvestilu so družba Junyue, skupina Chinafar in združenje EFDA ponovili svoje trditve, da je iz več razlogov najprimernejša reprezentativna država v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe Malezija in ne Tajska.

([60]) Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd., Thai Meira Co. Ltd., S.J. Screw Thai Company Ltd.

(121) Prvič, trdili so, da družbe v Maleziji proizvajajo predvsem standardne pritrdilne elemente, zato je njihov nabor izdelkov podoben kot pri kitajskih proizvajalcih.

(122) Drugič, po mnenju družbe Junyue in združenja EFDA ni upravičeno, da se je Komisija osredotočila le na obseg uvoza enega samega proizvodnega dejavnika (HS 7213 99), da ne bi upoštevala Malezije kot reprezentativne države. Za ta proizvodni dejavnik je kitajski uvoz iz Kitajske predstavljal 33 % celotnega uvoza, kar je primerljivo z uvozom drugih dveh proizvodnih dejavnikov (HS 7213 91 in HS 7228 30) na Tajsko.

(123) Tretjič, družba Junyue je trdila, da podobnost med povprečno ceno kitajskega uvoza in povprečno uvozno ceno iz drugih držav zgolj kaže, da so bile cene uvoženih materialov v bistvu določene po tržnih pogojih.

(124) Družba Junyue je nadalje trdila, da so podatki Tajske o uvozu zaradi večjega skupnega deleža kitajskega uvoza na Tajsko (43 %) v primerjavi z Malezijo (29 %) in Turčijo (15 %) še bolj zaskrbljujoči.

(125) V nasprotju s trditvijo družbe Junyue se Komisija ni osredotočila na uvoz enega samega proizvodnega dejavnika, da ne bi upoštevala Malezije kot reprezentativne države. Komisija je analizirala uvoz treh glavnih proizvodnih dejavnikov, ki predstavljajo približno 65 % proizvodnih stroškov (HS 7213 91, HS 7213 99 in HS 7228 30), v tri potencialne reprezentativne države.

(126) Pri vseh teh proizvodnih dejavnikih je bil uvoz na Tajsko (razen uvoza iz Kitajske in držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755) največji po količini. Za oznako HS 7213 91 je bil skupni uvoz iz neizkrivljenih virov znaten v vseh treh državah, pri čemer je imela Tajska največje količine uvoza iz držav, ki niso Kitajska in države iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755.

(127) Za oznako HS 7213 99 je tajski uvoz predstavljal daleč največji obseg uvoza in je znašal približno 76 000 ton, tj. petkrat več od obsega uvoza v Malezijo in Turčijo. Kot je navedeno v uvodni izjavi 108, je kitajski uvoz v Malezijo predstavljal 33 % celotnega uvoza v državo, povprečne uvozne cene iz držav, ki niso Kitajska, pa so bile primerljive s kitajskimi cenami, kar kaže, da so morda manj zanesljive.

(128) Za oznako HS 7228 30, ki predstavlja 11 % skupnih proizvodnih stroškov, je Komisija glede na obseg uvoza menila, da je Tajska najbolj reprezentativna država, kot je navedeno v uvodni izjavi 109.

(129) Na tej podlagi je Komisija menila, da je za Tajsko na voljo bolj kakovosten nabor takoj dostopnih podatkov za neizkrivljene uvozne vrednosti, zato je sklenila, da bo Tajsko štela za primerno reprezentativno državo, in je zavrnila trditev družbe Junyue.

(130) Družba Junyue in skupina Chinafar sta ponovili trditev, da so bile tajske uvozne cene visoke zaradi znatnega uvoza izdelkov posebne kakovosti japonskega porekla, ki ga tajski proizvajalci uporabljajo za posebne namene, zlasti v avtomobilskem sektorju. Družba Junyue je trdila tudi, da je ta trend posledica dejstva, da je več proizvajalcev povezanih z japonskimi družbami in da so od njihovih matičnih družb nabavljali visokokakovostne surovine.

(131) Družba Junyue je nadalje trdila, da bi bilo treba, če bi se Komisija odločila Tajsko ohraniti kot reprezentativno državo, podatke o uvozu prilagoditi tako, da se japonski uvoz odšteje od celotnega uvoza, saj so njegove cene nerazumno visoke.

(132) V zvezi s temi trditvami je Komisija ugotovila, da niti družba Junyue niti skupina Chinafar nista predložili nobenih dokazov o obsegu japonskega uvoza surovin, namenjenih za proizvodnjo nestandardnih vijakov za specializirane sektorje, na Tajsko. Prav tako ni bilo dokazov, da so uvoz opravile povezane strani.

(133) Tudi vzorčena proizvajalca nista predložila nobenih dokazov, da se na Kitajskem niso uporabljali visokokakovostni materiali za proizvodnjo nestandardnih vijakov. V zvezi s tem je Komisija ugotovila, da je Kitajska, ki je tretji izvozni trg za Japonsko, iz Japonske uvažala tudi znatne količine surovin.

(134) Poleg tega je bila normalna vrednost zadevnega izdelka konstruirana na podlagi celotnega uvoza na Tajsko in ne le na podlagi uvoza iz Japonske. Tajski uvoz petih glavnih surovin iz Japonske je predstavljal le približno 17 % celotnega uvoza teh surovin. Na podlagi navedenega sta bili trditvi iz uvodnih izjav 130 in 131 zavrnjeni.

(135) Družba Junyue in skupina Chinafar sta v svojih pripombah k drugemu obvestilu ponovili svoji stališči, da so malezijske družbe, ki jih je Komisija izbrala v prvem obvestilu, bolj reprezentativne kot tajske družbe, saj so osredotočene predvsem na proizvodnjo izdelka v preiskavi, in da javno dostopni finančni podatki za družbo Chin Well Fasteners ustrezajo obdobju preiskave.

(136) Nasprotno pa sta ponovno trdili, da dva od treh tajskih proizvajalcev, ki jih je izbrala Komisija, ne proizvajata izdelka v preiskavi. Trdili sta, da družba Thai Meira proizvaja predvsem posebne pritrdilne elemente, družba S. J. Screwthai pa je osredotočena predvsem na izdelke, ki ne ustrezajo zadevnemu izdelku.

(137) Združenje EFDA je navedlo tudi, da je družba S.J. Screwthai glede na podatkovno zbirko veleprodajna družba in da je Komisija iz istega razloga izključila turško družbo Norm Civata.

(138) Komisija je pregledala informacije, ki so bile na voljo za družbi na Tajskem, ter na podlagi njunih spletišč in podatkovne zbirke Orbis sklenila: (i) družba S.J. Screws je v navedeni podatkovni zbirki opredeljena kot trgovec na debelo in na drobno. Vendar na podlagi analize spletišča družbe ni bilo mogoče zanesljivo potrditi, ali je dejanski proizvajalec ali trgovec na debelo, zato se je Komisija odločila, da jo izključi iz analize; (ii) družba Thai Meira je med drugim proizvajala izdelke, ki spadajo v obseg izdelka v tej preiskavi, zlasti navojne sornike.

(139) Skupina Chinafar je trdila tudi, da je imela družba Thai Meira zaradi svoje specializacije za nestandardne pritrdilne elemente za avtomobilski sektor nereprezentativno visok dobiček. Vendar pa družba ni predložila dokazov, da je bila dobičkonosnost prodaje avtomobilskemu sektorju višja od dobičkonosnosti prodaje drugim sektorjem. Trditev je bila zato zavrnjena.

(140) Združenje EFDA je nadalje opredelilo finančne podatke petih dodatnih družb na Tajskem, ki jih je pridobilo iz podatkovne zbirke Orbis in na katere bi se lahko oprla Komisija: Thai Union Fasteners, MDF Precision, Bangkok Fastenings, Suntorx Enterprise in Tycoon Worldwide Group.

(141) Komisija je analizirala finančne podatke vseh teh družb in ugotovila, da je skupina Tycoon Worlwide Group v letu 2023 ustvarjala izgubo, dobiček drugih štirih družb (izračunan na podlagi stroškov prodanega blaga) pa je znašal od 0,35 % do 1,31 %, kar se ni štelo za razumno raven dobička. Zato Komisija teh družb ni vključila v svojo analizo.

(142) V zvezi s pripombo družbe Junyue, da so izbrane malezijske družbe, kot sta družbi Chin Well Fasteners in Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (v nadaljnjem besedilu: Tong Herr), predstavljale zanesljivejšo in bolj reprezentativno referenčno vrednost, je Komisija ugotovila naslednje:

(143) Družba Tong Herr, ki je specializirana za proizvodnjo pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla, je del večje skupine, ki vključuje tudi proizvajalca izdelkov za precizijsko litje. Čeprav finančni podatki družbe Tong Herr za leto 2024 še niso bili na voljo, so informacije na ravni skupine ([61]) pokazale, da je poslovni segment pritrdilnih elementov leta 2024 ustvarjal izgubo, zaradi česar družba ni bila primerna za določitev reprezentativne referenčne vrednosti.

([61]) https://tong.com.my/wp-content/uploads/2025/BURSA/TH-B-250225-1-2.pdf (zadnji dostop 24. aprila 2025).

(144) Kar zadeva družbo Chin Well Fasteners, se njeni finančni podatki sicer res popolnoma ujemajo z obdobjem preiskave, vendar se Komisija ni strinjala s trditvijo družbe Junyue, da je družba Chin Well Fasteners sama predstavljala bolj reprezentativno podlago za določitev PSU-stroškov in stopenj dobička kot izbrane tajske družbe. V skladu z informacijami, ki so na voljo na uradnem spletišču družbe Chin Well Fasteners ([62]), zadnjenavedena izdeluje izključno vijake z glavo. Čeprav družba s tem ni bila izključena kot morebitni približek za izračune PSU-stroškov in dobička, so tajske družbe zaradi dejstva, da proizvajajo izdelke, ki spadajo v opredelitev izdelka v tem primeru, primernejše.

(145) Na podlagi zgornje analize se je Komisija odločila, da bo uporabila Tajsko kot primerno reprezentativno državo in finančne podatke dveh družb ([63]) za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

3.2.6 *Raven socialne zaščite in varstva okolja*

(146) Pritožnik je po prvem obvestilu trdil, da Tajska in Turčija prekašata Malezijo v smislu njunega skupnega rezultata pri doseganju ciljev trajnostnega razvoja in da je Turčija ratificirala vseh deset temeljnih konvencij MOD o delu. Združenje EFDA je na drugi strani pripomnilo, da dokazi kažejo, da rezultati Tajske in Turčije na področju varstva okolja in človekovih pravic niso tako ugodni v primerjavi z Malezijo.

(147) Po drugem obvestilu je skupina Chinafar ponovila ugotovitve združenja EFDA, da rezultati Tajske na področju varstva okolja in človekovih pravic niso ugodni v primerjavi z rezultati Malezije.

(148) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Tajska primerna reprezentativna država v tej zadevi, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

3.2.6.1 Zaključek

(149) Glede na zgornjo analizo Tajska izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.2.7 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(150) Komisija je v prvem obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka v preiskavi, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in javno dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu.

(151) Komisija je nato v drugem obvestilu navedla, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA, da bi opredelila neizkrivljene stroške pri večini proizvodnih dejavnikov, zlasti surovinah. Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela uporabila podatke tajske centralne banke ([64]), za električno energijo podatke tajskega odbora za naložbe ([65]), za zemeljski plin pa podatke tajskega urada za energetsko politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ([66]).

([62]) https://www.chinwell.com.my/screws/ (zadnji dostop 24. aprila 2025).
([63]) Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd., Thai Meira Co. Ltd.
([64]) https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([65]) BOI: tajski odbor za naložbe (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([66]) https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static (zadnji dostop 3. aprila 2025).

(152) Komisija je v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila tudi, da so bile zaradi zanemarljivega deleža nekaterih vložkov v skupnih stroških proizvodnje, in sicer pare in vode, te zanemarljive postavke, ki predstavljajo manj kot 2 % skupnih stroškov proizvodnje, ki so jih sporočili vzorčeni proizvajalci izvozniki, združene pod „potrošno blago“. Poleg tega je Komisija sporočila, da bo izračunala delež potrošnega blaga pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

3.2.7.1 Proizvodni dejavniki

(153) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki izdelka v preiskavi

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Vir	Cena v CNY	Merska enota
Surovine				
Palice, vroče valjane, v ohlapno navitih kolobarjih, iz železa ali nelegiranega jekla, s krožnim prečnim prerezom premera manj kot 14 mm	7213 91 90 01 7213 91 90 09	GTA	4,30	kg
Palice, vroče valjane, v ohlapno navitih kolobarjih, iz železa ali nelegiranega jekla	7213 99 90	GTA	8,21	kg
Palice iz železa ali nelegiranega jekla	7214 99 91	GTA	7,76	kg
Palice iz legiranega jekla (razen iz nerjavnega jekla), vroče valjane, v ohlapno navitih kolobarjih	7227 90 90	GTA	6,13	kg
Druge palice iz legiranega jekla, razen nerjavnega jekla, vroče valjane, vroče vlečene ali iztiskane, brez nadaljnje obdelave	7228 30 10 09	GTA	6,81	kg
Cink	7901 11 00	GTA	18,88	kg
Delo				
Delo	n. r.	tajska centralna banka	14,83	ura dela

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Vir	Cena v CNY	Merska enota
Energija				
Električna energija	n. r.	tajski odbor za naložbe	med 1,08 in 1,37 ([1])	kWh
Zemeljski plin	n. r.	urad za energetsko politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo	2,68	kubični meter

([1]) Vrednost se nanaša na posamezno družbo in je odvisna od zadevne konične in zunajkonične porabe, povpraševanja ter zaračunanih storitev, kot je navedeno v uvodnih izjavah 161 in 162.

(154) Komisija je vključila vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Metodologija je ustrezno pojasnjena v uvodnih izjavah 178 in 179.

3.2.7.2 Surovine

(155) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen Kitajske in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 ([67]).

(156) Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz Kitajske v reprezentativno državo, saj je ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu iz Kitajske, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja.

(157) Za več proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, v obdobju preiskave pomenili zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin. Ker so ti stroški predstavljali manj kot 2 % skupnih stroškov proizvodnje in ker vrednost, ki je bila uporabljena zanje, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampinga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da jih bo vključila med potrošno blago.

(158) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot je navedeno v členu 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe, uporabila ustrezne uvozne dajatve reprezentativne države.

([67]) Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(159) Komisija je stroške prevoza sodelujočega proizvajalca izvoznika za dobavo surovin izrazila kot odstotek dejanskih stroškov teh surovin in nato enak odstotek uporabila za neizkrivljene stroške istih surovin, da bi dobila neizkrivljene stroške prevoza. Menila je, da bi se v okviru te preiskave razmerje med surovino proizvajalca izvoznika in sporočenimi stroški prevoza lahko smiselno uporabilo kot kazalnik za oceno neizkrivljenih stroškov prevoza surovin, ko so dostavljene v tovarno družbe.

(160) Komisija je v prvem obvestilu predložila seznam proizvodnih dejavnikov. Na podlagi informacij, zbranih med preveritvenim obiskom v prostorih proizvajalcev izvoznikov, je bil seznam proizvodnih dejavnikov spremenjen. Izključena je bila žica iz železa in nelegiranega jekla (HS 7217 10), ker je Komisija ugotovila, da se ni uporabljala pri proizvodnji izdelka v preiskavi, čeprav je bila prvotno pomotoma navedena v izpolnjenih vprašalnikih.

(161) Po pripombah zainteresiranih strani k prvemu obvestilu je pritožnik trdil, da bi znatno število uvozov glavnih proizvodnih dejavnikov iz Kitajske verjetno izkrivljalo tržne cene v Maleziji. Trdil je tudi, da so bile cene električne energije v Maleziji močno subvencionirane, pri čemer je kot dokaz predložil članek v reviji, ki se osredotoča na vpliv na domače uporabnike.

(162) Skupina Chianafar je v svojih pripombah k drugemu obvestilu trdila, da cene niso nereprezentativne za namene člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe samo zaradi obstoja subvencioniranja.

(163) Ker je bilo ugotovljeno, da se Tajska na tej stopnji šteje za primerno reprezentativno državo v smislu člena 2(6a), točka (a), so bile te trditve zavrnjene.

3.2.7.3 Delo

(164) Komisija je za določitev referenčne vrednosti za delo uporabila zadnje razpoložljive statistične podatke, ki jih je objavila tajska centralna banka ([68]). Tajska centralna banka je za vsako četrtletje predložila podatke o povprečnih mesečnih plačah na Tajskem v proizvodnem sektorju za obdobje preiskave. Ti so bili prilagojeni tako, da vključujejo prispevke za socialno varnost, ki jih plača delodajalec ([69]).

(165) Informacije o opravljenih urah v statističnih podatkih, ki jih je objavila tajska centralna banka, niso bile na voljo, zato je Komisija uporabila informacije o opravljenih urah na teden na Tajskem, kot so na voljo v podatkovni zbirki statističnih podatkov o delovni sili Mednarodne organizacije dela ([70]).

(166) Zato je Komisija stroške dela na uro na Tajskem izračunala tako, da je letne stroške dela delila z letnimi opravljenimi urami.

(167) Po drugem obvestilu sta družba Junyue in skupina Chinafar trdili, da bi morala Komisija za izračun referenčne vrednosti za delo namesto podatkov MOD uporabiti dejanske opravljene ure kitajskih proizvajalcev izvoznikov.

(168) Po njunem mnenju je to upravičeno, saj se s členom 2(6a) osnovne uredbe prepoveduje le uporaba podatkov v zvezi s cenami in stroški v državah izvoznicah, informacije, ki niso povezane s cenami, pa se ne bi smele samodejno izključiti.

(169) Komisija je navedla, da je uporabila dejansko opravljene ure kitajskih proizvajalcev izvoznikov in jih kot del izračuna normalne vrednosti pomnožila z ustreznimi stroški na Tajskem. Namen metodologije je bil ponovno izračunati, kolikšen bi bil strošek za te opravljene ure v reprezentativni državi. Stroški dela na Tajskem bi bili nujno razmerje med skupnimi stroški dela in skupnim številom ur dela na Tajskem. Trditev je bila zato zavrnjena.

([68]) https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([69]) https://www.papayaglobal.com/countrypedia/country/thailand/ (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([70]) MOD, Podatkovna zbirka statističnih podatkov o delovni sili, Povprečne dejansko opravljene tedenske ure na zaposleno osebo po spolu in gospodarski dejavnosti – letno, Tajska; https://rshiny.ilo.org/dataexplorer35/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_TEMP_SEX_ECO_NB_A&ref_area=THA (zadnji dostop 3. aprila 2025).

3.2.7.4 Električna energija

(170) V drugem obvestilu je Komisija navedla, da namerava uporabiti ceno električne energije za poslovna, industrijska in državna podjetja, ki jo je objavil tajski odbor za naložbe ([71]), pri čemer je za izračun referenčne vrednosti za električno energijo uporabila tarifo glede na čas porabe – velike splošne storitve, raven napetosti pod 22 kV.

(171) Ta dajatev za energijo se od leta 2018 ni spremenila in se mesečno posodablja z uporabo doplačila v obliki prilagodljive cene električne energije (Ft). Stroški električne energije, zaračunani za vsak mesec, se zato izračunajo kot:

(a) *osnovna pristojbina za električno energijo* v skladu z zgoraj opisanimi tarifami, ki je z leti ostala nespremenjena,

(b) *prilagodljiva cena električne energije (Ft)*, ki jo redno posodablja tajska regulativna komisija za energetiko in objavlja državno podjetje Metropolitan Electricity Authority ([72]).

(172) Komisija je po drugem obvestilu določila referenčno vrednost za električno energijo za vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika na podlagi zadevne konične in zunajkonične porabe. Dobljena poraba je bila dodeljena koničnim in zunajkoničnim tarifam.

(173) Poleg tega se je Komisija odločila, da bo v referenčno ceno električne energije vključila ceno odjema in strošek storitve, da bi v celoti odražala stroške električne energije v reprezentativni državi. Strošek storitve je bil izražen kot fiksni znesek na mesec, medtem ko je bila cena odjema določena v kW na podlagi konservativnega izračuna odjema električne energije. To je bilo določeno tako, da se je skupna energija, porabljena v konicah, delila s številom proizvodnih ur. Tehtana povprečna stopnja za konično in zunajkonično porabo je bila določena kot ustrezna referenčna vrednost za vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika.

(174) Komisija je v drugem obvestilu navedla, da bo davek na dodano vrednost (DDV) odštela od cen električne energije. Vendar je po nadaljnji preiskavi ugotovila, da so bile cene električne energije na Tajskem navedene brez DDV.

3.2.7.5 Zemeljski plin

(175) Komisija je za določitev referenčne vrednosti za zemeljski plin uporabila cene, ki jih je objavil urad za energetsko politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ([73]), in sicer preglednico 7.2-4, v kateri je prikazana končna poraba energije na prebivalca. Komisija je kot referenčno vrednost uporabila povprečje podatkov iz preglednice za leti 2023 in 2024.

3.2.7.6 Stranski proizvodi

(176) Komisija je za določitev referenčne vrednosti za stranske proizvode uporabila razmerje med vrednostjo stranskih proizvodov in vrednostjo prvotne surovine, kot je evidentirana v računovodskem sistemu proizvajalcev izvoznikov, ter to razmerje uporabila za referenčno vrednost, pridobljeno iz podatkovne zbirke GTA.

3.2.7.7 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček

(177) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(178) Splošni stroški proizvodnje, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, so bili izraženi kot delež stroškov proizvodnje, ki so jih dejansko imeli proizvajalci izvozniki. Ta odstotni delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

([71]) ○ BOI: tajski odbor za naložbe (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([72]) https://www.mea.or.th/en/our-services/tariff-calculation/latestft (zadnji dostop 3. aprila 2025).
([73]) Ministrstvo za energijo – Urad za energetsko politiko in načrtovanje (preglednica 7.2.4) https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static (zadnji dostop 3. aprila 2025).

(179) Komisija je neizkrivljen in razumen znesek PSU-stroškov in dobička na ravni trgovanja franko tovarna določila na podlagi finančnih podatkov za leto 2023 za družbi Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd. in Thai Meira Co. Ltd., kot so bili pridobljeni iz podatkovne zbirke Orbis.

3.2.8 *Izračun*

(180) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(181) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Za dejansko potrošnjo posameznih proizvodnih dejavnikov sodelujočega proizvajalca izvoznika je uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Te stopnje porabe so bile preverjene med preverjanjem. Komisija je faktorje uporabe pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi.

(182) Ko so bili določeni neizkrivljeni stroški proizvodnje, je Komisija uporabila splošne stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot so navedeni v uvodnih izjavah 178 in 179.

(183) PSU-stroški, ki so bili izraženi kot delež stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene stroške proizvodnje, so znašali 8 %. Dobiček, izražen kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljen za neizkrivljene stroške proizvodnje, je znašal 21,2 %.

(184) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.3 **Izvozna cena**

(185) Vzorčeni proizvajalci izvozniki so izdelke izvažali v Unijo neposredno neodvisnim strankam.

(186) Izvozna cena je bila cena, ki se je dejansko plačevala ali se plačuje za zadevni izdelek ob prodaji za izvoz v Unijo, v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.

3.4 **Primerjava**

(187) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. Komisija je normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) pobotali nazaj na raven franko tovarna in (ii) upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

3.4.1 *Prilagoditve normalne vrednosti*

(188) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 180, je bila normalna vrednost določena na ravni franko tovarna, zato prilagoditve niso bile potrebne.

(189) Družba Junyue je v svojih pripombah k drugemu obvestilu trdila, da bi lahko metodologija, ki jo je Komisija uporabila za določitev razmerja PSU-stroškov, povzročila nepošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno, saj so PSU-stroški, uporabljeni za konstruiranje normalne vrednosti, verjetno vključevali stroške, ki so podobni stroškom družbe Junyue, ki bi jih Komisija odštela pri določitvi izvozne cene franko tovarna.

(190) Družba Junyue je trdila, da mora Komisija zagotoviti podrobno razčlenitev PSU-stroškov, da se prepreči prekrivanje s stroški, ki so že bili odšteti od izvozne cene. Če taka podrobna razčlenitev ni na voljo, Komisija ne bi smela prilagoditi izvozne cene.

(191) Družba Junyue se je sklicevala na sodbo Splošnega sodišča v zadevi T-762/20, Sinopec ([74]), ki je v postopku pritožbe ([75]) in v kateri se obravnava ta točka prilagoditve izvozne cene v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe, kadar je normalna vrednost konstruirana v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

(192) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 187, se je Komisija odločila za primerjavo izvozne cene in normalne vrednosti na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 180, je bila normalna vrednost določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Zato niso bile potrebne prilagoditve za vrnitev normalne vrednosti na raven franko tovarna.

(193) V sodbi v zadevi CCCME, ki je bila izrečena po izreku sodbe v zadevi Sinopec, je Splošno sodišče najprej opozorilo, da mora v skladu s sodno prakso stran, ki zahteva prilagoditve na podlagi člena 2(10) osnovne uredbe, da bi bili normalna vrednost in izvozna cena primerljivi za namene določitve stopnje dampinga, dokazati, da je njen zahtevek utemeljen. Dokazno breme, da je treba izvesti specifične prilagoditve iz člena 2(10), točke (a) do (k), osnovne uredbe, nosijo tisti, ki se želijo nanje sklicevati ([76]). Iz tega sledi, da morajo v tem primeru, tako kot v tej preiskavi, zainteresirane strani v skladu s to sodno prakso dokazati potrebo po prilagoditvi, ki se zahteva v podporo dokazom, ki so jih predložile med preiskavo ([77]).

(194) Splošno sodišče je nato menilo, da je treba opozoriti, da čeprav se lahko izkaže, da je praksa uporabe prilagoditev v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe potrebna za upoštevanje razlik med izvozno ceno in normalno vrednostjo, ki vplivajo na njuno primerljivost, takih odbitkov ni mogoče izvesti za vrednost, ki je bila konstruirana in torej ni dejanska. Na to vrednost na splošno ne vplivajo dejavniki, ki bi lahko škodovali njeni primerljivosti, ker je bila umetno določena ([78]). Poleg tega je, tako kot v zadevi CCCME, v obravnavani zadevi konstruiranje normalne vrednosti glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna vključevalo razumen znesek PSU-stroškov in ni bilo razpoložljivih informacij, ki bi kazale, da so PSU-stroški dveh tajskih družb vključevali stroške prevoza za dostavo strankam. Posledično je Komisija ob upoštevanju svoje diskrecijske pravice pri uporabi člena 2(10) osnovne uredbe ([79]) pri svojem pristopu upoštevala najnovejšo sodno prakso v zvezi z neutemeljenimi trditvami, da zneski za PSU-stroške, uporabljeni pri konstruiranju normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), za katere Komisija meni, da so razumni za raven trgovanja franko tovarna, vsebujejo stroške prevoza. Trditev je bila zato zavrnjena.

3.4.2 *Prilagoditve izvozne cene*

(195) Da bi se izvozna cena vrnila na raven franko tovarna, so bile izvedene prilagoditve za: prevoz, zavarovanje, manipuliranje, natovarjanje, pakiranje in popuste.

(196) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in bančni stroški.

([74]) Sinopec Chongqing SVW Chemical in drugi/Komisija.
([75]) Zadeva C-319/24 P, Komisija/Sinopec Chongqing SVW Chemical in drugi, v obravnavi.
([76]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, točka 183.
([77]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, točka 185.
([78]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, točka 188.
([79]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, točka 184.

(197) V zvezi s prilagoditvijo izvozne cene za provizije je Komisija ugotovila, da je povezana družba, vključena v transakcije, opravljala funkcije, podobne funkcijam zastopnika, ki dela na podlagi provizij, pri čemer je uporabljala osebje proizvajalca izvoznika. Zato je bila prilagoditev za provizijo konstruirana na podlagi PSU-stroškov povezane družbe, deleža PSU-stroškov proizvajalca izvoznika, povezanega s funkcijami povezane družbe, in nominalnega dobička.

3.5 **Stopnje dampinga**

(198) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(199) Na podlagi tega so začasne tehtane povprečne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Skupina Brother: — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9
Skupina Chinafar: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7

(200) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe. Zato je bila stopnja dampinga določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčene proizvajalce izvoznike.

(201) Začasna stopnja dampinga sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki niso vključeni v vzorec, tako znaša 67,4 %.

(202) Za vse druge proizvajalce izvoznike na Kitajskem je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov. Raven sodelovanja je obseg izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo, izražen kot delež celotnega uvoza iz zadevne države v Unijo v obdobju preiskave, ki je bil določen na podlagi podatkov Eurostata.

(203) Raven sodelovanja je v tem primeru visoka, saj je izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov predstavljal 100 % celotnega uvoza v obdobju preiskave. Na podlagi tega se je Komisiji zdelo primerno, da stopnjo dampinga za nesodelujoče proizvajalce izvoznike določi na ravni individualno preučene sodelujoče vzorčene družbe z najvišjo stopnjo dampinga.

(204) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Skupina Brother: — High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Skupina Chinafar: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Druge sodelujoče družbe	67,4
Ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države	80,7

4. **ŠKODA**

4.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(205) Podobni izdelek je v obdobju preiskave v Uniji izdelovalo 42 znanih proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(206) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na približno 50 466 ton. Komisija je to količino določila na podlagi podatkov, ki so jih predložili pritožnik in vzorčeni proizvajalci Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 8, so trije vzorčeni proizvajalci Unije predstavljali približno 14 % ocenjene celotne proizvodnje in prodaje podobnega izdelka v Uniji.

4.2 **Potrošnja Unije**

(207) Komisija je potrošnjo Unije določila tako, da je seštela obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije in uvoz zadevnega izdelka, kot sta navedena v podatkih Eurostata. Vir informacij so bili odgovor pritožnika na makro vprašalnik in uradni podatki Eurostata.

(208) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (enota)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Celotna potrošnja Unije (v tonah)	210 909	217 980	182 676	183 338
Indeks	*100*	*103*	*87*	*87*

Vir: makro vprašalnik, ki ga je izpolnil pritožnik, in Eurostat.

(209) Potrošnja Unije se je leta 2022 nekoliko povečala (+3 % od leta 2021), nato pa se je leta 2023 zmanjšala za 13 %, pri čemer je raven v obdobju preiskave ostala 13 % pod ravnjo iz leta 2021.

4.3 **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(210) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi obsega uvoza in celotne potrošnje Unije.

(211) Uvoz iz zadevne države v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	106 520	120 061	102 057	112 315
Indeks	*100*	*113*	*96*	*105*
Tržni delež (v %)	51 %	55 %	56 %	61 %
Indeks	*100*	*109*	*111*	*121*

Vir: Eurostat.

(212) Obseg uvoza iz Kitajske se je v absolutnem smislu na splošno povečal za 5 795 ton, kar ustreza 5-odstotnemu povečanju v obravnavanem obdobju. Leta 2022 se je uvoz v primerjavi s predhodnim letom znatno povečal, in sicer za 13 %. Leta 2023 se je uvoz v primerjavi z letom 2021 zmanjšal za 4 % zaradi zmanjšanja skupnega evropskega povpraševanja. To zmanjšanje je bilo le začasno, saj se je v obdobju preiskave uvoz povečal za več kot 10 000 ton v primerjavi z letom 2023, čeprav je bilo povpraševanje v Uniji v navedenem obdobju še naprej majhno.

(213) Glede na zmanjšanje potrošnje Unije za 13 % v obravnavanem obdobju se je tržni delež kitajskega uvoza v Uniji med letom 2021 in obdobjem preiskave stalno povečeval. Z 51 % leta 2021 se je v obdobju preiskave povečal na 61 %, s čimer je industriji Unije in drugim tretjim državam odvzel več kot 10 odstotnih točk tržnega deleža.

4.4 Cene uvoza iz zadevne države: nelojalno nižanje prodajnih cen in oviranje dviga cen

(214) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi izpolnjenih vprašalnikov, ki so jih predložili vzorčeni proizvajalci izvozniki in vzorčeni proizvajalci Unije.

(215) Tehtana povprečna cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Kitajska	1 307	1 676	1 303	1 213
Indeks	*100*	*128*	*100*	*93*

Vir: Eurostat.

(216) Kitajske uvozne cene so se leta 2022 najprej zvišale za 28 %, nato so se leta 2023 znižale za enak odstotek, v obdobju preiskave pa še dodatno za 7 %. Na splošno so se kitajske uvozne cene v obravnavanem obdobju znižale za 7 %, in sicer s 1 307 EUR na tono v letu 2021 na 1 213 EUR na tono v obdobju preiskave.

(217) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:

(a) tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, ter

(b) ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih sodelujočih proizvajalcev iz zadevne države, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carino in stroške, nastale po uvozu.

(218) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. V zvezi z uvozom iz zadevne države na trg Unije se je za velik delež uvoženega izdelka (med 75 % in 90 %) pokazala tehtana povprečna stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen, ki je znašala med 59 % in 64 %.

(219) Poleg nelojalnega nižanja prodajnih cen je bilo prisotno tudi znatno oviranje dviga cen v smislu člena 3(3) osnovne uredbe. Zaradi znatnega pritiska na cene, ki ga je povzročil dampinški uvoz kitajskih proizvajalcev izvoznikov po nizkih cenah, industrija Unije v celotnem obdobju preiskave ni mogla zvišati cen v skladu s spremembami proizvodnih stroškov in doseči razumne ravni dobička, kot je prikazano v preglednici 8 v nadaljevanju. Znatno oviranje dviga cen potrjuje nelojalno nižanje ciljnih cen, ki je bilo ugotovljeno na podlagi podatkov, ki so jih predložili vzorčeni proizvajalci izvozniki.

4.5 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.5.1 *Splošne opombe*

(220) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(221) Kot je navedeno v uvodni izjavi 8, je bilo vzorčenje uporabljeno za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

(222) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi preverjenih podatkov iz izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložil pritožnik. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi preverjenih podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(223) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(224) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.5.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(225) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg proizvodnje (v tonah)	69 289	66 333	56 736	50 446
Indeks	*100*	*96*	*82*	*73*

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	343 386	343 846	344 003	340 837
Indeks	*100*	*100*	*100*	*99*
Izkoriščenost zmogljivosti	20 %	19 %	16 %	15 %
Indeks	*100*	*96*	*82*	*73*

Vir: preverjeni izpolnjeni makro vprašalnik.

(226) V obravnavanem obdobju se je obseg proizvodnje stalno zmanjševal in se v celoti zmanjšal za 27 %.

(227) Proizvodna zmogljivost je na splošno ostala stabilna in se je v obdobju preiskave le nekoliko zmanjšala, in sicer za 1 %.

(228) Izkoriščenost zmogljivosti, ki je bila že na začetku obravnavanega obdobja zelo majhna, se je v tem obdobju dodatno zmanjšala, in sicer z 20 % leta 2021 na 15 % v obdobju preiskave. To je bilo posledica zmanjšanja obsega proizvodnje na enakovrednih ravneh proizvodne zmogljivosti.

4.5.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(229) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	65 038	59 722	53 581	46 614
Indeks	*100*	*92*	*82*	*72*
Tržni delež (v %)	31	27	29	25
Indeks	*100*	*89*	*95*	*82*

Vir: preverjeni izpolnjeni makro vprašalnik.

(230) Obseg prodaje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 28 %, kar je bilo znatno več od zmanjšanja potrošnje, ki je v istem obdobju upadla za 13 % (tj. več kot dvakratni upad). Hkrati se je tržni delež industrije Unije zmanjšal z 31 % v letu 2021 na 25 % v obdobju preiskave, tj. za 6 odstotnih točk.

4.5.2.3 Rast

(231) V okviru zmanjševanja potrošnje se ni zmanjšal le obseg prodaje s strani industrije Unije v Uniji, ampak tudi njen tržni delež, medtem ko se je kitajski uvoz z vidika obsega prodaje in tržnega deleža v Uniji na splošno povečal.

4.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(232) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Število zaposlenih	526	535	523	494
Indeks	*100*	*102*	*99*	*94*
Produktivnost (v tonah/ zaposlenega)	132	124	109	102
Indeks	*100*	*94*	*82*	*77*

Vir: preverjeni izpolnjeni makro vprašalnik.

(233) Zaposlenost v industriji Unije se je med letoma 2021 in 2022 povečala na ravni pred pandemijo COVID-19, vendar se je v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšala zaradi zmanjšanja proizvodnje in prodaje. V obdobju preiskave je prišlo do 6-odstotnega zmanjšanja v primerjavi z začetkom obravnavanega obdobja, pri čemer ni bila upoštevana nobena posredna zaposlitev.

(234) Tudi produktivnost na zaposlenega se je znatno zmanjšala, pri čemer je sledila podobnemu trendu kot upad proizvodnje. Leta 2022 se je poslabšala. Stanje se je leta 2023 in v obdobju preiskave znatno poslabšalo. V primerjavi z letom 2021 je skupno zmanjšanje znašalo 23 %.

4.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(235) Vse stopnje dampinga so bile znatno višje od stopnje *de minimis*. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene uvoza iz zadevne države je bil znaten.

(236) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.5.3 *Mikroekonomski kazalniki*

4.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(237) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene v Uniji

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu (v EUR/tono)	1 372	1 934	1 933	1 833

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Indeks	*100*	*141*	*141*	*134*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	1 431	1 888	2 138	2 083
Indeks	*100*	*132*	*149*	*146*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(238) Proizvodni stroški na enoto v Uniji so se od leta 2021 znatno zvišali. Med letoma 2021 in 2022 so se zvišali za 32 %, leta 2023 so se dodatno zvišali, v obdobju preiskave pa so se nekoliko znižali. Skupno so se v primerjavi z letom 2021 zvišali za 46 %. To je sledilo izrazitemu zvišanju stroškov dela ([80]) in cen surovin ([81]) ter je bilo posledica izbruha ruske vojne proti Ukrajini, ki je povzročila znaten dvig inflacije v Uniji, motnje v dobavni verigi in znatno zvišanje stroškov surovin v Uniji.

(239) Povprečna prodajna cena na enoto je kazala podoben trend. Do leta 2022–2023 se je prodajna cena zvišala za 41 %. Vendar se je v obdobju preiskave cena na enoto v primerjavi z letom 2023 znižala, čeprav je na splošno ostala za 34 % višja kot leta 2021.

(240) Dejstvo, da se je povprečna prodajna cena na enoto na splošno zvišala za 34 %, proizvodni stroški na enoto pa so se v istem obdobju zvišali za 46 %, kaže, da industrija Unije ni mogla v celoti absorbirati naraščajočih proizvodnih stroškov. Povedano drugače, zaradi vse večjega obsega dampinškega uvoza iz Kitajske na trg Unije proizvajalci Unije niso mogli dvigniti cen na vzdržno raven in tako pokrili višje proizvodne stroške. Te razmere so močno vplivale na finančno uspešnost industrije Unije.

4.5.3.2 Stroški dela

(241) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	45 881	48 256	47 581	50 119
Indeks	*100*	*105*	*104*	*109*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(242) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se v obravnavanem obdobju zvišali za 9 %.

([80]) Delo v povprečju predstavlja 16 % proizvodnih stroškov v obravnavanem obdobju.
([81]) Surovine v povprečju predstavljajo 48 % proizvodnih stroškov v obravnavanem obdobju.

4.5.3.3 Zaloge

(243) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	2 136	2 486	2 142	1 591
Indeks	*100*	*116*	*100*	*75*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	17	27	31	22

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(244) Raven končnih zalog se je leta 2022 v primerjavi z letom prej po zmanjšanju prodaje zvišala za 16 %. Proizvajalci Unije so si do leta 2023 in v celotnem obdobju preiskave zaradi upadanja prodaje in proizvodnje očitno prizadevali, da bi prilagodili ravni zalog. Leta 2023 so se ravni zalog vrnile na izhodiščne vrednosti, v obdobju preiskave pa so bila ugotovljena nadaljnja zmanjšanja. Skupne končne zaloge so se v zadevnem obdobju zmanjšale za 25 %.

4.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(245) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	1	1	– 5	– 10
Indeks	*100*	*96*	*– 380*	*– 734*
Denarni tok (v EUR)	– 660 656	– 438 442	38 874	– 2 023 839
Indeks	*– 100*	*– 66*	*6*	*– 306*
Naložbe (v EUR)	408 232	611 544	685 591	281 829
Indeks	*100*	*150*	*168*	*69*

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Donosnost naložb	6 %	5 %	– 17 %	– 27 %
Indeks	*100*	*84*	*– 291*	*– 460*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(246) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Dobičkonosnost je bila na začetku obravnavanega obdobja leta 2021 ([82]) in 2022 pozitivna. V obravnavanem obdobju se je dobičkonosnost industrije Unije znatno zmanjšala, in sicer s približno 1 % v obdobju 2021–2022 na –5 % leta 2023 in nato na –10 % v obdobju preiskave. Dejstvo, da je morala industrija Unije v obdobju preiskave poslovati z 10-odstotnimi izgubami, je mogoče pojasniti s povečano konkurenco kitajskega izvoza po dampinških cenah, zaradi česar je morala industrija Unije v obdobju naraščajočih proizvodnih stroškov svoje cene znižati na ravni, ki ustvarjajo izgubo, kot je pojasnjeno v oddelku 4.5.3.1.

(247) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Nevzdržne stopnje dobička industrije Unije, kot je pojasnjeno zgoraj, so se odražale tudi v negativnem denarnem toku v skoraj celotnem obdobju, ki se je v obdobju preiskave še poslabšal in presegel –2 milijona EUR, kar ustreza približno 15 % vrednosti prodaje v obdobju preiskave.

(248) Naložbe v vzdrževanje in zamenjavo so se v obdobju 2021–2023 povečale, v obdobju preiskave pa so se znatno zmanjšale, podobno kot drugi glavni kazalniki škode. Skupne naložbe so se od začetka do konca obravnavanega obdobja zmanjšale za tretjino.

(249) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Donosnost naložb industrije Unije se je zmanjšala s 6 % leta 2021 na –27 % v obdobju preiskave.

(250) Znatno zmanjšanje dobičkonosnosti, neto denarnega toka in donosnosti naložb je močno vplivalo na zmožnost vzorčenih proizvajalcev Unije za zbiranje kapitala.

4.5.3.5 Sklep o škodi

(251) Trend vseh glavnih kazalnikov škode v obravnavanem obdobju je bil negativen. Obseg proizvodnje industrije Unije se je zmanjšal za 27 %, njen obseg prodaje pa za 28 %. Industrija Unije je izgubila tudi tržni delež, ki se je z 31 % leta 2021 zmanjšal na 25 % v obdobju preiskave. Nasprotno se je tržni delež kitajskega uvoza v Unijo v istem obdobju povečal za 10 odstotnih točk; leta 2021 je znašal 51 %, v obdobju preiskave pa se je povečal na 61 %. To je bilo doseženo kljub 13-odstotnemu zmanjšanju potrošnje Unije v obravnavanem obdobju.

(252) Dobičkonosnost industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala s približno 1 % v obdobju 2021–2022 na –5 % v letu 2023, v obdobju preiskave pa se je še dodatno zmanjšala, in sicer na –10 %, kar očitno ni vzdržno. Podoben trend zmanjševanja je bil ugotovljen za produktivnost industrije Unije (23-odstotno zmanjšanje), njeno zaposlenost (6-odstotno zmanjšanje), naložbe (31-odstotno zmanjšanje), donosnost naložb in denarni tok; vsi ti kazalniki so se v obravnavanem obdobju zmanjšali.

(253) Industrija Unije izgubljenega obsega prodaje na trgu Unije ni mogla nadomestiti s povečanim izvozom, saj je ta predstavljal le približno 8 % celotne proizvodnje industrije in se je postopoma zmanjševal, kot je navedeno v oddelku 5.4 v nadaljevanju.

([82]) Dokler je bila prodajna cena na tono višja od spremenljivih stroškov na tono in so bili fiksni stroški kriti, je vsaka dodatna prodaja prinesla določen dobiček (pozitivni prispevek za kritje). Proizvajalci unije so zaradi velikega obsega prodaje v zadevnem letu kljub višjim povprečnim proizvodnim stroškom na tono ustvarili nekaj dobička.

(254) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. VZROČNA ZVEZA

(255) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna škoda zaradi drugih dejavnikov in ne zaradi dampinškega uvoza iz zadevne države ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz držav, ki niso Kitajska, izvozna učinkovitost industrije Unije, zmanjšanje potrošnje in zvišanje stroškov.

5.1 Učinki dampinškega uvoza

(256) Komisija je preučila, ali obstaja vzročna zveza med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije. V obravnavanem obdobju se je uvoz dampinškega podobnega izdelka iz Kitajske kljub zmanjšanju potrošnje Unije povečal za 5 %.

(257) Cene kitajskega uvoza, ki so se v obravnavanem obdobju znižale za 7 %, so skupaj s proizvodnimi stroški industrije Unije, ki so se v istem obdobju znatno zvišali, in sicer za 46 %, prispevale k temu, da se je tržni delež kitajskega uvoza v Unijo povečal za 21 %. To je povzročilo škodo industriji Unije, saj se je njen obseg prodaje znatno zmanjšal, in sicer za 28 %, njen tržni delež pa se je zmanjšal za 18 %. Hkrati se je tudi dobičkonosnost industrije Unije znatno zmanjšala na nevzdržno raven (v obdobju preiskave je poslovala z 10-odstotnimi izgubami).

(258) Zaradi tako velike razlike med povprečno ceno dampinškega uvoženega izdelka iz Kitajske in povprečno ceno podobnega izdelka industrije Unije (1 213 EUR/tono v primerjavi s 1 833 EUR/tono) zadnjenavedena ni mogla zvišati svojih cen, da bi odražale višje proizvodne stroške, in tako ohraniti dobičkonosnosti.

5.2 Učinki drugih dejavnikov

(259) Komisija je preučila, ali so na stanje industrije Unije poleg dampinškega uvoza iz Kitajske vplivali tudi drugi dejavniki škode, vendar ni ugotovila nobenih drugih dejavnikov, ki bi lahko znatno vplivali na škodljive razmere za industrijo Unije.

5.3 Uvoz iz tretjih držav

(260) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Združeno kraljestvo	Obseg (v tonah)	11 051	9 429	7 797	6 739
	Indeks	*100*	*85*	*71*	*61*
	Tržni delež (v %)	5	4	4	4
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 108	3 593	4 304	4 505

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave
	Indeks	*100*	*116*	*138*	*145*
Tajvan	Obseg (v tonah)	4 023	4 935	4 055	3 376
	Indeks	*100*	*123*	*101*	*84*
	Tržni delež (v %)	2	2	2	2
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 761	4 526	5 057	5 006
	Indeks	*100*	*120*	*134*	*133*
Turčija	Obseg (v tonah)	9 046	9 741	4 977	5 052
	Indeks	*100*	*108*	*55*	*56*
	Tržni delež (v %)	4	4	3	3
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 541	2 018	2 269	2 326
	Indeks	*100*	*131*	*147*	*151*
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	15 253	14 122	10 243	9 242
	Indeks	*100*	*93*	*67*	*61*
	Tržni delež (v %)	7	6	6	5
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 953	3 720	4 554	5 152
	Indeks	*100*	*126*	*154*	*174*
Vse tretje države skupaj, razen Kitajske	Obseg (v tonah)	39 374	38 228	27 072	24 410
	Indeks	*100*	*97*	*69*	*62*
	Tržni delež (v %)	19	18	15	13
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 755	3 359	4 137	4 368
	Indeks	*100*	*122*	*150*	*159*

Vir: Eurostat.

(261) Uvoz iz drugih tretjih držav je bil predvsem iz Združenega kraljestva, Tajvana in Turčije. Celotni obseg uvoza iz vseh tretjih držav, razen iz Kitajske, se je med letom 2021 in obdobjem preiskave zmanjšal za 38 %, in sicer z 39 374 ton na približno 24 410 ton.

(262) Tržni delež vseh tretjih držav razen Kitajske se je zmanjšal z 19 % leta 2021 na 13 % v obdobju preiskave.

(263) Na splošno so se povprečne uvozne cene drugih tretjih držav v obravnavanem obdobju zvišale za 59 % in so bile v povprečju znatno višje od cen uvoza iz Kitajske, ki so se v obravnavanem obdobju znižale za 7 %. V obdobju preiskave je povprečna uvozna cena drugih tretjih držav razen Kitajske znašala 4 368 EUR/tono, povprečna uvozna cena iz Kitajske pa 1 213 EUR/tono.

(264) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da uvoz iz drugih tretjih držav ni povzročil znatne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

5.4 **Izvozna učinkovitost industrije Unije**

(265) Obseg izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvozna učinkovitost vzorčenih proizvajalcev Unije

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg izvoza (v tonah)	5 466	5 309	4 315	4 392
Indeks	*100*	*97*	*79*	*80*
Povprečna cena (v EUR/tono)	1 504	1 670	1 514	1 415
Indeks	*100*	*111*	*101*	*94*

Vir: preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(266) V obravnavanem obdobju se je obseg izvoza industrije Unije na splošno zmanjšal za 20 %. Ta trend je podoben negativnemu trendu prodaje proizvajalcev Unije v Uniji, ki se je v obravnavanem obdobju zmanjšala še bolj kot njihov obseg izvoza, tj. za 28 %. Podoben je tudi negativnemu trendu zmanjšanega tržnega deleža proizvajalcev Unije v Uniji, ki se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 18 %.

(267) V obravnavanem obdobju se je znižala tudi povprečna izvozna cena proizvajalcev Unije, in sicer za 6 %. Treba je opozoriti, da izvoz predstavlja 9 % celotne prodaje industrije Unije. Zato je bilo ugotovljeno, da je učinek upada prodaje na škodo industrije Unije omejen, in čeprav je glede na zadevni obseg morda nekoliko prispeval k škodi, ki jo je utrpela industrija Unije, ni mogel zmanjšati vzročne zveze med dampinškim uvozom iz Kitajske in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

5.5 **Zmanjšanje potrošnje**

(268) Trg Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 13 %. To zmanjšanje je bilo posledica več medsebojno povezanih dejavnikov: rast evropskega gospodarstva je bila v letu 2023 počasnejša v primerjavi s prejšnjim letom (BDP Unije se je v letu 2023 povečal za 0,4 % v primerjavi s 3,5 % v letu 2022), pri čemer se je potrošnja jekla vidno zmanjšala za 6,3 % ([83]). Ta upad je prizadel različne sektorje, vključno z gradbeništvom in proizvodnjo, ki sta glavna potrošnika industrijskih izdelkov, kot so vijaki. K zmanjšanju industrijske proizvodnje in oslabljenemu povpraševanju v vseh sektorjih so prispevale tudi visoke cene energije in negotovost na energetskem trgu ([84]). V običajnih konkurenčnih pogojih bi se na takem vse manjšem trgu obseg prodaje vseh udeležencev na trgu zmanjšal bolj ali manj enako. Vendar je v tem primeru Kitajska v obravnavanem obdobju pridobila dodatnih 10 odstotnih točk tržnega deleža na trgu Unije v škodo industrije Unije in drugih držav uvoznic (ki so izgubile 5,4 odstotne točke tržnega deleža). Zato ni bilo ugotovljeno, da bi krčenje gospodarstva na trgu Unije v tem primeru povzročilo znatno škodo industriji Unije.

5.6 **Zvišanje proizvodnih stroškov**

(269) Kot je navedeno v uvodni izjavi 238 zgoraj, so se proizvodni stroški na enoto v Uniji v obravnavanem obdobju znatno zvišali (za 46 %). Kljub temu so lahko proizvajalci Unije leta 2022 v odziv na naraščajoče proizvodne stroške zvišali prodajne cene, kar jim je omogočilo, da so ta zvišanja delno izravnali in dosegli določeno stopnjo dobičkonosnosti. Vendar se je dobičkonosnost proizvajalcev Unije v obdobju preiskave kljub rahlemu znižanju proizvodnih stroškov močno zmanjšala in dosegla precej negativne ravni. To poslabšanje jasno kaže na znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije. Prisotnost dampinškega uvoza proizvajalcem Unije ne bi smela preprečiti, da svoje cene prilagodijo zvišanim proizvodnim stroškom. V okoliščinah, v katerih je vse večji obseg dampinškega uvoza močno oviral dvig cen proizvajalcev Unije, medtem ko so proizvodni stroški ostali visoki, posledičnega zmanjšanja dobičkonosnosti ni mogoče pripisati notranji neučinkovitosti ali slabemu upravljanju trga. Nasprotno, to je neposredna posledica škodljivih učinkov dampinškega uvoza.

5.7 **Sklep o vzročni zvezi**

(270) Analiza škode je pokazala, da je kitajski uvoz v obravnavanem obdobju oviral dvig tržne cene Unije. Znatno povečanje dampinškega uvoza iz Kitajske in oviranje dviga cen, kot sta pojasnjena v uvodni izjavi 219, v drugi polovici obdobja preiskave sta vplivala na zmožnost industrije Unije, da višje proizvodne stroške prenese na uporabnike. To je časovno sovpadlo s poslabšanjem kazalnikov finančne uspešnosti industrije Unije, kot je zmanjšanje dobičkonosnosti, kar je povzročilo izgube v obdobju med letom 2023 in obdobjem preiskave. Tržni delež kitajskega uvoza se je povečal za 10 odstotnih točk na račun industrije Unije, katere obseg prodaje in tržni delež sta se zmanjšala (za 6 odstotnih točk), zlasti v drugi polovici obravnavanega obdobja. Zato je bilo ugotovljeno, da je znatno škodo povzročil dampinški uvoz iz Kitajske.

(271) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza. Čeprav je k znatni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije, morda v manjši meri prispevala izvozna učinkovitost industrije Unije, se zaradi tega ni zmanjšala vzročna zveza med dampinškim uvozom in ugotovljeno znatno škodo.

(272) V zvezi z učinki uvoza iz drugih tretjih držav je Komisija ugotovila, da navedeni uvoz ni povzročil škode industriji Unije. Podobno kot za industrijo Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal tudi tržni delež uvoza iz tretjih držav razen iz Kitajske, pri čemer se je njihov skupni obseg uvoza znatno zmanjšal (za 38 %). Poleg tega so se povprečne uvozne cene iz drugih tretjih držav v obravnavanem obdobju zvišale za 59 %. Zato uvoz iz drugih tretjih držav ni zmanjšal vzročne zveze med uvozom iz Kitajske in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

([83]) https://www.eurofer.eu/press-releases/persisting-downside-factors-deepen-downturn-in-2023-and-curb-steel-demand-rebound-in-2024.

([84]) https://orgalim.eu/wp-content/uploads/orgalim-economics-and-statistics-report-autumn-2024-2.pdf.

(273) V zvezi z učinki izvozne učinkovitosti industrije Unije je treba opozoriti, da je bil trend zaradi upada prodaje sicer negativen, vendar izvoz predstavlja majhen delež celotne prodaje Unije. To pomeni, da je bil ugotovljeni učinek na škodo industrije Unije omejen.

(274) V zvezi z zmanjšanjem potrošnje in zvišanjem proizvodnih stroškov ni dvoma, da se je industrija Unije v obravnavanem obdobju srečevala z izzivi. Brez cenovnega pritiska dampinškega uvoza bi industrija lahko prilagodila cene, da bi odražale višje stroške, in se bolje odzivala na spreminjajoče se tržne pogoje. Kot je bilo že navedeno, dampinški uvoz ne bi smel ovirati proizvajalcev Unije pri prenosu zvišanja stroškov. Zato je bilo kljub vplivu zvišanja stroškov in manjšega povpraševanja ugotovljeno, da zmanjšanje potrošnje in zvišanje proizvodnih stroškov nista povzročila znatne škode industriji Unije.

(275) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevne države znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavnik (izvozna učinkovitost industrije Unije) ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo. Škoda je posledica manjšega tržnega deleža, proizvodnje, izkoriščenosti proizvodne zmogljivosti, produktivnosti, dobičkonosnosti, končnih zalog, denarnega toka in donosnosti naložb. Poleg tega je industrija Unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 219, utrpela oviranje dviga cen zaradi uvoza iz Kitajske.

6. **STOPNJA UKREPOV**

(276) Komisija je za določitev stopnje ukrepov preučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

6.1 **Stopnja škode**

(277) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko dosegla ciljni dobiček s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in člena 7(2d) osnovne uredbe.

(278) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike: raven dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz države v preiskavi, raven dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov in naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, ter raven dobičkonosnosti, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih. Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.

(279) Komisija ni mogla določiti osnovnega dobička, s katerim bi se v običajnih konkurenčnih pogojih pred povečanjem uvoza iz Kitajske krili celotni stroški, saj je kitajski uvoz v celotnem obravnavanem obdobju predstavljal več kot 50 % tržnega deleža, tržnih deležev pred začetkom obravnavanega obdobja pa zaradi nezadostnih podatkov ni bilo mogoče izračunati. Komisija je zato v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe ciljni dobiček za ugotovitev neškodljive cene določila na 6 %.

(280) Predložena ni bila nobena trditev, da bi bila raven naložb, raziskav in razvoja ter inovacij industrije Unije v obravnavanem obdobju v običajnih konkurenčnih pogojih višja.

(281) Prav tako ni bila v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe predložena nobena trditev v zvezi s prihodnjimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, in ki jih bo imela industrija Unije v obdobju uporabe ukrepa na podlagi člena 11(2).

(282) Na tej podlagi je Komisija izračunala neškodljivo ceno podobnega izdelka za industrijo Unije, tako da je zgoraj navedeno 6-odstotno stopnjo ciljnega dobička uporabila za proizvodne stroške vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave in nato dodala prilagoditve v skladu s členom 7(2d) za vsako vrsto posebej.

(283) Nato je na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države določila raven stopnje škode, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki so ga vzorčeni proizvajalci Unije v obdobju preiskave prodajali na trgu Unije. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.

(284) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in „ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države“ je opredeljena enako kot stopnja dampinga za te družbe in uvoz.

Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3	196
Skupina Brother: — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9	211
Skupina Chinafar: — Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7	237
Druge sodelujoče družbe	67,4	212
Ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države	80,7	237

6.2 **Sklep o stopnji ukrepov**

(285) Na podlagi zgornje ocene bi bilo treba začasne protidampinške dajatve v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe določiti, kot je navedeno spodaj:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Skupina Brother: — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9
Skupina Chinafar: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Druge sodelujoče družbe	67,4
Ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države	80,7

7. **INTERES UNIJE**

(286) Ker se je Komisija odločila uporabiti člen 7(2) osnovne uredbe, je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega dampinga nedvoumno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov, trgovcev na debelo in drobno, uporabnikov in potrošnikov.

7.1 **Interes industrije Unije**

(287) Glede na informacije, ki so na voljo Komisiji, je bilo v obravnavanem obdobju v Uniji dvainštirideset znanih proizvajalcev vijakov brez glave. Pritožbo je vložilo Evropsko združenje za industrijske pritrdilne elemente (EIFI) v imenu osmih proizvajalcev Unije, ki so bili vsi mala in srednja podjetja, podprlo pa jo je še sedem proizvajalcev Unije.

(288) Z uvedbo ukrepov se bodo izboljšali tržni pogoji za proizvajalce Unije, tako da bodo lahko okrepili svoj konkurenčni položaj na trgu, ponovno pridobili izgubljena obseg prodaje in tržni delež, povečali izkoriščenost zmogljivosti in dvignili svoje cene na vzdržno raven. To pa jim bo pomagalo dobičkonosnost dvigniti na raven, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih.

(289) Neuvedba ukrepov bi imela znatne negativne učinke na industrijo Unije, ki bi še naprej trpela gospodarsko škodo zaradi trajnega cenovnega pritiska dampinškega kitajskega uvoza. Izgube tržnega deleža bi se pospešile, kar bi povzročilo nadaljnje zmanjšanje prodaje in proizvodnje. Posledično se bo izkoriščenost zmogljivosti, ki je v obdobju preiskave že dosegla nevzdržnih 15 %, še naprej zmanjševala, zaradi česar bo poslovanje vse bolj ogroženo. Razmere, v katerih se že ustvarjajo izgube, bi se še poslabšale, kar bi imelo resne posledice za naložbe in zaposlovanje v Uniji. Komisija je zato sklenila, da je uvedba začasnih ukrepov v interesu industrije Unije.

7.2 **Interes nepovezanih uvoznikov**

(290) Po začetku preiskave se je javilo šestindvajset uvoznikov. Trije so bili izbrani za vzorčenje, od katerih sta dva predložila izpolnjena vprašalnika. Več kot 90 % celotnega uvoza sodelujočih uvoznikov, ki so se odzvali na vzorčenje, je predstavljal uvoz vijakov brez glave iz Kitajske. Med vzorčenimi sodelujočimi uvozniki je kitajski uvoz predstavljal več kot 80 % njihovega celotnega uvoza zadevnega izdelka. Ugotovljeno je bilo, da vzorčeni uvozniki poslujejo dobičkonosno, prihodki od prodaje, ustvarjeni z zadevnim izdelkom, pa so predstavljali le 0,5–2,5 % njihovih celotnih prihodkov od prodaje.

(291) Glede na omejen delež izdelka v njihovih splošnih poslovnih dejavnostih ni verjetno, da bi uvedba protidampinških ukrepov bistveno vplivala na finančno stabilnost uvoznikov. Poleg tega lahko uvozniki morebitno zvišanje stroškov ublažijo z diverzifikacijo svojih strategij nabave, vključno s preučitvijo alternativnih dobaviteljev v Uniji ali drugih tretjih državah. Podatki kažejo, da bi bil morebiten vpliv na uvoznike minimalen.

7.3 **Interes uporabnikov**

(292) Zaradi nesodelovanja uporabnikov Komisija ni mogla oceniti dejanskega učinka protidampinških dajatev za uporabnike. Vendar je ob upoštevanju obstoja drugih dobaviteljev v drugih tretjih državah in velikih proizvodnih zmogljivosti industrije Unije menila, da bi lahko uporabniki še naprej nabavljali vijake ustrezne kakovosti in količine iz več virov. Zato je menila, da bi bil v primeru uvedbe protidampinških ukrepov vpliv na uporabnike omejen.

7.4 **Sklep o interesu Unije**

(293) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz vijakov s poreklom iz Kitajske ne bi bila v interesu Unije.

8. **ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(294) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(295) Začasne protidampinške ukrepe bi bilo treba uvesti na uvoz izdelka s poreklom iz zadevne države v skladu s pravilom nižje dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Komisija je stopnje škode in stopnje dampinga primerjala v uvodni izjavi 284. Višina dajatev za vse proizvajalce izvoznike je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in škode.

(296) Na podlagi navedenega bi morale biti stopnje začasne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Skupina Brother: — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9
Skupina Chinafar: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Druge sodelujoče družbe	67,4
Ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države	80,7

(297) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo na Kitajskem in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves preostali izvoz s poreklom iz zadevne države“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(298) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Individualne protidampinške dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati protidampinška dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države“.

(299) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(300) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

9. **REGISTRACIJA**

(301) Kot je navedeno v uvodni izjavi 3, je Komisija za uvoz zadevnega izdelka uvedla registracijo. Registracija je bila uvedena z namenom morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe.

(302) Glede na ugotovitve v začasni fazi bi bilo treba registracijo uvoza ustaviti.

(303) V tej fazi postopka odločitev o morebitni retroaktivni uporabi protidampinških ukrepov še ni bila sprejeta.

10. **OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI**

(304) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.

(305) Glede točnosti izračunov ni bilo nobenih pripomb.

11. **KONČNE DOLOČBE**

(306) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(307) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev so začasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz vijakov in sornikov, z maticami ali podložkami ali brez njih, brez glave, iz železa ali jekla, razen iz nerjavnega jekla, ne glede na natezno trdnost, razen tirnih vijakov (tirfonov) in drugih lesnih vijakov, vijakov s kavljem in vijakov z obročem, samovreznih vijakov ter vijakov in sornikov za pritrjevanje sestavnega materiala na železniške tire, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 7318 15 42 in 7318 15 48, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnje začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3	89ML
Skupina Brother: — Jiaxing High-enter Fasteners Co., Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9	89MM
Skupina Chinafar: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7	89MN
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	67,4	glej Prilogo
Ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države	80,7	8999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina v enotah, ki jih uporabljamo) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v zadevni državi. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki velja za ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države.

4. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani Komisiji predložijo pisne pripombe k tej uredbi v 15 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje lahko preuči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

1. Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1(1) Izvedbene uredbe (EU) 2025/141.

2. Zbrani podatki o izdelkih, ki so bili uvoženi v EU za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se hranijo do začetka veljavnosti morebitnih dokončnih ukrepov ali zaključka tega postopka.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. junija 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Nevzorčeni sodelujoči kitajski proizvajalci izvozniki

Ime	Dodatna oznaka TARIC
ANHUI GOODLINK FASTENER CO., Ltd.	89MO
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd.	89MP
CHANGZHOU MIKI HARDWARE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89MQ
Cixi Jinmao Fastener Co., Ltd.	89MR
CIXI NONGER HARDWARE CO., Ltd.	89MS
Eagle Metalware Co., Ltd.	89MT
EC International (Nantong) Co., Ltd.	89MU
Everbest Hardware Products Co., Ltd.	89MV
EVERGREEN (ZHEJIANG) INTELLIGENT MANUFACTURING CO., Ltd.	89MW
FASTWELL METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89MX
Finework (Hunan) New Energy Technology Co., Ltd.	89MY
HAI YAN MACHINERY CO., Ltd.	89MZ
HAINING XINLIAN HARDWARE MACHINERY CO., Ltd.	89NA
Haining Xinxing Fasteners Co., Ltd.	89NB
Haining Zhongheng Metal Products Co., Ltd.	89NC
HAIYAN LONGCHENG STANDARD PARTS CO., Ltd.	89ND
HAIYAN BOLT CO., Ltd.	89NE
Haiyan C&F Fittings Co., Ltd.	89NF
Haiyan Jiamei Hardware Manufacturing and Tech. Co., Ltd.	89NG
HAIYAN JINNIU FASTENERS CO., Ltd.	89NH
HAIYAN LONGSHENG HARDWARE CO., Ltd.	89NI
Haiyan Wancheng Fasteners Co., Ltd.	89NJ
Haiyan Wandefu Precision Hardware Co., Ltd.	89NK
Haiyan Xingang Standard Parts Co., Ltd.	89NL
HAIYAN XINYUAN FASTENER CO., Ltd.	89NM
Haiyan Xinyuan Technology Co., Ltd.	89NN
Haiyan Xinyue Electrical Appliances Co., Ltd.	89NO
HAIYAN YINGJIE FASTENER CO., Ltd.	89NP
HAIYAN YONGJIE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89NQ
Haiyan Yuanzhong Hardware Co., Ltd.	89NR
Handan Changfa Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NS
Handan City Daoning Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NT
HANDAN CITY JINGGONG CONSTRUCTION ANCHORING MANUFACTURE CO., Ltd.	89NU

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Handan Haosheng Fastener Co., Ltd.	89NV
HANDAN HUAMING FASTENER CO., Ltd.	89NW
HANDAN MINGXIN METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89NX
HANDAN TONGHE FASTENER MANUFACTURE CO., Ltd.	89NY
Handan Xiaojun Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NZ
Handan Xingbang Fastener Co., Ltd.	89OA
Handan Yaofeng Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OB
Handan Yongnian Hongji Machinery Parts Co., Ltd.	89OC
Handan Zhonglong Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OD
Hebei Chengyi Engineering Materials Co., Ltd.	89OE
HEBEI FUAO FASTENER MANUFACTURING CO., Ltd.	89OF
Hebei Goodfix Industrial Co., Ltd.	89OG
Hebei Gude Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OH
HEBEI YUETONG FASTENERS MANUFACTURING CO., Ltd.	89OI
Jiangsu Hengyue Hardware Co., Ltd.	89OJ
JIANGSU LIRUNYOU MACHINERY TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OK
Jiashan Donghe Fastener Co., Ltd.	89OL
JIASHAN SANXIN FASTENER Co., Ltd.	89OM
Jiashan Tianyang Fastener Co., Ltd	89ON
JIASHAN WEIJIE HARDWARE CO., Ltd.	89OO
Jiaxing Aerotec Precision Co., Ltd.	89OP
JIAXING BROTHER UNITED FASTENER CO., Ltd.	89OQ
JIAXING CHUANGLI HARDWARE CO., Ltd.	89OR
JIAXING EXCELLENT FASTENER CO., Ltd.	89OS
JIAXING GOOD METAL TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OT
JIAXING HONGJIAN TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OU
JIAXING JIAWEI MACHINERY TECHNOLOGY COMPANY, Ltd.	89OV
JIAXING JINYU FASTENER FACTORY, Ltd.	89OW
Jiaxing Jiuli Precision Manufacturing Co., Ltd.	89OX
Jiaxing Julong Hardware Technology Co., Ltd.	89OY
JIAXING KINFAST HARDWARE CO., Ltd.	89OZ
JIAXING LONGFIX FASTENERS CO., Ltd.	89PA
JIAXING PAIYOU METAL PRODUCT CO., Ltd.	89PB
JIAXING RISEN HARDWARE CO., Ltd.	89PC
JIAXING SUNFAST METAL CO., Ltd.	89PD
JIAXING YIDA NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., Ltd.	89PE

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Jinan Star Fastener Co., Ltd.	89PF
JOYSTART AUTOMOTIVE PARTS CO., Ltd.	89PG
Langxi Longwei Metal Technology Co., Ltd.	89PH
Lianyungang Jinyu Hardware Co., Ltd.	89PI
LIANYUNGANG PINGXIN FASTENER COMPANY LIMITED	89PJ
Lianyungang Xincheng hardware Co., Ltd.	89PK
LYG Dragonscrew Co., Ltd.	89PL
MIANXUAN FASTENERS CO., Ltd.	89PM
NEDSCHROEF FASTENERS (KUNSHAN) CO., Ltd.	89PN
Ningbo Da Zhi Machine Technology CO., Ltd.	89PO
Ningbo Dongxin High-Strength Nut Co., Ltd.	89PP
NINGBO EXACT FASTENERS CO., Ltd.	89PQ
Ningbo Jinding Fastening Piece CO., Ltd.	89PR
NINGBO LEMNA PRODUCT TECHNOLOGY CO., Ltd.	89PS
Ningbo Sardis Hardware Products Co., Ltd.	89PT
NINGBO XINGSHENG OIL PIPE FITTINGS MANUFACTURE CO, Ltd.	89PU
NINGBO YINZHOU HAIYUN METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89PV
Ningbo Zhenghai Yongding Fastener Co., Ltd.	89PW
NINGBO ZHENHAI DINGLI FASTENER SCREW CO., Ltd.	89PX
Ningbo Zhongjiang High Strength Bolts Co., Ltd.	89PY
OK TECH CO., Ltd.	89PZ
PINGHU DRAGON FASTENER CO., Ltd.	89QA
PINGHU ZHAPU NUT FACTORY, Ltd.	89QB
QIFENG PRECISION INDUSTRY SCI-TECH CORP.	89QC
Qingdao Super Star Tools Co., Ltd.	89QD
QINGDAO VANKU INDUSTRY GROUP	89QE
QINGDAO XINHUA HARDWARE PRODUCTS CO., Ltd.	89QF
SHANGHAI FIRM METAL CO., Ltd.	89QG
Shanghai Kingpluse Industry Co., Ltd.	89QH
SHANGHAI MOREGOOD HARDWARE CO., Ltd.	89QI
Shanghai Moutain Industries Co., Ltd.	89QJ
SHANGHAI ROMAX HARDWARE CO., Ltd.	89QK
SHANGRAO CITY YIWEN FASTENER CO., LIMITED	89QL
Suzhou YNK Fastener Co., Ltd.	89QM
T&Y Hardware Industry Co., Ltd.	89QN
TAISHAN DONYI HARDWARE CO., Ltd.	89QO
TANDL INDUSTRY CO., Ltd.	89QP

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Xingtai Mindu Industrial Co. Ltd.	89QQ
Yongnian Country Tianbang Fasteners Co., Ltd.	89QR
Yuyao Alfirste Hardware Co., Ltd.	89QS
Zhejiang Cooper Turner Beck Green Energy Co., Ltd.	89QT
ZHEJIANG DONGHE FASTENER CO., Ltd.	89QU
Zhejiang Donghe Machinery Technology Corporation Limited	89QV
ZHEJIANG EXCELLENT INDUSTRIES CO., Ltd.	89QW
Zhejiang Haixun Precision Technology Co., Ltd.	89QX
ZHEJIANG HYSTRON AUTO PARTS CO., Ltd.	89QY
ZHEJIANG NEW SHENGDA FASTENER CO., Ltd.	89QZ
ZHESHANG DEVELOPMENT HUASENER(ZHEJIANG) HARDWARE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89RA